



# Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt  
Auch online zu lesen unter [www.wochenblatt.it](http://www.wochenblatt.it)

04



[www.kallmuenz.it](http://www.kallmuenz.it)



# MERANER KABARETT TAGE

Stadtheater Meran  
09. bis 24. März 2024



# In guten Händen bei Ihrem Handwerker

**Bauunternehmen**  
**REITERER**  
**PAUL**  
**REITERER**  
 39010 Mölten / Vernag 4  
 Mobil 335 6 20 60 70  
 paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrplatten
- Natursteinmauern

**ELEKTRO**  
 WIMIT GmbH  
 www.elektro-wimit.it

I-39010 MÖLTEN  
 Möltnerstraße 27  
 Tel. 0471 668 148  
 info@elektro-wimit.it

I-39012 MERAN  
 Luis-Zuegg-Strasse 40  
 Tel. 349 282 8300  
 michael.elektro.wimit@gmail.com

**ALLNEIDER**  
 TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT  
 TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o  
 Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611

**Machen Sie Ihr eigenes Klima**  
 ... mit den Klimageräten von

**Knoll**  
 Geöffnet  
 HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst  
 Texelstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

**ELEKTRO LINE**  
 Elektroinstallationen · Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812  
 Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 · 39012 Meran  
 T / F 0473 220190  
 info@elektroline.net www.elektroline.net

**GH GARAGE HIMMEL** des Egger Robert  
 Autowerkstätte  
 Ihr Kfz-Mechatroniker in Obermais

39012 Meran, Obermais Dantestr. 33  
 Tel. 0473 23 13 35 | Mobil 334-1491484  
 garage.himmel@dnet.it | www.himmelgarage.it

**terra Rent**

Sie haben Projekte - Wir Lösungen  
 Verleih von Baumaschinen, Hebebühnen und vieles mehr...

Terrarent GmbH  
 Meran, Montecatinistraße 16  
 Mobil: 335 8279665  
 Büro: 0473 244535  
 Email: info@terra.bz.it  
 www.terra.bz.it

**KARBACHER INNENAUSBAU**

- BERATUNG
- PLANUNG
- TISCHLEREI

Qualität nach Maß

RUDOLF KARBACHER  
 I-39012 MERAN  
 PFARRGASSE 29/B  
 Tel./Fax 0473 237 407  
 info@karbacher.it

**südtirol druck**

IHR PARTNER  
 FÜR DRUCK  
 UND WERBUNG

www.suedtiroidruck.com

**EP:HOWA Algund ElectronicPartner**

**Totalausverkauf**  
 wegen Geschäftsschliessung  
 im Zeitraum vom  
**26.02.- 23.03.2024**  
 Rabatte von 10-60%

39022 Algund  
 Josef-Weingartner-Straße 39  
 Tel. 0473 44 0350  
 E-Mail: howa@elektrohowa.191.it

**EP:HOWA Algund ElectronicPartner**

**DEN BESTEN SCHLAF SCHENKT DIE NATUR**

... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Zirbenholz, Kaschmir oder Merinowolle.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

**FAMILIENBETRIEB SEIT ÜBER 37 JAHREN | IN 2. GENERATION**

ONLINE SHOP

> Besuchen Sie uns in unserem **Ausstellungsraum**: Industriestraße 11/a, 39011 Lana  
 > Auf Wunsch beraten wir Sie gerne auch bei Ihnen **zu Hause**  
 > Oder in unserem **Online-Shop** unter: [shop.naturafit.it](http://shop.naturafit.it)  
 T. +39 0473 564 862 - [info@naturafit.it](mailto:info@naturafit.it) - [www.naturafit.it](http://www.naturafit.it)

**naturafit**

# ■ Seite 3

## Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, da steht uns wieder mal etwas bevor! Sowohl für die geistige Gesundheit, denn Lachen ist die beste Medizin, als auch für die Ohren.

Am 9. März beginnen im Stadttheater Meran die Kabarett Tage, und ich kann Ihnen versichern, da bleibt kein Auge trocken! Ein kleiner Tipp: Nehmen Sie das Programm zur Hand (z. B. die Seiten 04-05) und suchen im Internet die Künstler. So bekommen Sie einen kleinen Vorgeschmack, was Sie alles erwartet.

Für die Ohren kommt der Festschmaus schon am letzten Februar auf Sie zu (eine Gelegenheit, die Sie erst in vier Jahren wieder haben werden, an diesem Tag etwas zu unternehmen ;-). Am 29. Februar erleben Sie im Stadttheater „Nibelungen im Süden“ – Wagner meets Rossini im Rahmen von Sonora 707, Music Festival Strange. Ein ganz besonderes Hörerlebnis, bei dem Sie viele alte Bekannten aus der klassischen Musik, in einem neuem Gewand, begegnen werden. Ich freue mich schon darauf.

Kürzlich habe ich angekündigt, ganz detailliert den Vorgang zu beschreiben, wie man einen SPID erstellt. Leider hat sich in der Zwischenzeit etwas geändert und da ich Ihnen die aktuellen, kostenlosen Möglichkeiten zeigen möchte, muss ich Sie damit auf die Ausgabe 05 (erscheint am 6. März) vertrösten.

Haben Sie eine schöne Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



### Inhalt

Editorial & Inhalt.....	03
Meraner Kabarett Tage 2024.....	04
Welttag der Internet-Sicherheit.....	06
Veranstaltungen in Algund.....	06
Zuzugsbesteuerung.....	07
Sonora 707 Strange Festival 2024.....	08
Meran 2000 Summer Kids.....	09
Kunst und Geschichte vom Feinsten.....	10
Kino in Meran: Filmclub.....	10
L prim lunziè d'ansciuda.....	11
Faschingsfeier Stadtviertel Wolkenstein.....	11
Schwarzer Humor in Sinich.....	12
Fremdwörter – leicht verständlich.....	13
Schützenkompanie „Blasius Trogmann“	
Untermais hält Rückschau.....	14
STV-Bezirk Burggrafenamt.....	15
Kleinanzeiger.....	16
Maiser Service Blatt.....	16
„... durch das Band des Friedens“.....	19
Pfarnachrichten.....	19
Was macht die Pensionierung	
mit den Menschen?.....	22
Die Bläserklasse	
der Bürgerkapelle Untermais.....	23
Musikschule Meran/Passeier.....	23
Incontro con Marco Perbellini.....	24
Persia: le mille ed una storia.....	25
One Billion Rising.....	25
Zeit, die wir uns nehmen,	
ist Zeit die uns etwas gibt.....	26
ASM teilt mit.....	26
Tipps für Bücherwürmer.....	27
Impressum.....	27
Leute von heute.....	28

St.: ... i wor bei der Andreas -Hofer-Feier ...

O.: ... schian hom Sie gredet und die Musi gpielt ...

U.: ... jo, die inserige wor's ...

## Maiser Wochenblatt – Info-Box

**Nächste Ausgabe: Mittwoch, 06.03.2024**

**Redaktionsschluss: Freitag, 01.03.2024**

Internet: [www.wochenblatt.it](http://www.wochenblatt.it)

Kontakte:	Telefon	E-Mail
Redaktion:	Ernst Müller 333-464 333 4	<a href="mailto:redaktion@wochenblatt.it">redaktion@wochenblatt.it</a>
Redazione italiana:	Walter Taranto 338-544 9006	<a href="mailto:wtaranto@wochenblatt.it">wtaranto@wochenblatt.it</a>
Werbung:	0473-49 15 05	<a href="mailto:werbung@wochenblatt.it">werbung@wochenblatt.it</a>
	Intermedia Concepts 0473-055 220	<a href="mailto:hatzis@wochenblatt.it">hatzis@wochenblatt.it</a>
Herausgeber:	Helmuth Fritz 335-63 777 53	<a href="mailto:verwaltung@wochenblatt.it">verwaltung@wochenblatt.it</a>

Fax 0473-49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in  
meran  
mais

**KiMM**



### Veranstaltungen im KiMM

Fr. 23.02. 19:30 Uhr  
**Ordentliche Mitgliederversammlung**  
**Heimatschutzverein Untermais**  
im Bürgersaal des Angerheims

Sa. 24.02. 20 Uhr  
**Maturaball**  
**der Klasse 4E/SO Gymme**

Sa. 02.03. 18 Uhr  
**AVS Meran Mitgliederversammlung**

Do. 07.03. 11-18 Uhr  
**Hausmesse Meraner Weinhaus**

**... Samstagvormittag vor dem KiMM:**  
Jeden zweiten Samstag im Monat können Sie sich vor dem **KiMM** von **Charly** von 8:00 bis 12 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**.

### Vorschau:

- Sa. 09.03. Stockfischgröstl-Essen  
Schützenkompanie Untermais  
Anmeldung: Hptm. Günther Kastlunger,  
Tel. 347-260 7968
- So. 17.03. Suppenonntag im KiMM
- So. 17.03. Josefikoncert der Bürgerkapelle Untermais im Kurhaus
- Offenes Tanzen der Volkstanzgruppe Untermais 19.03 | 16.04.



## ■ Kabarett

# Meraner Kabarett Tage 2024

*Ein Paradebayer, ein Provokateur und ein Pointen-Profi*

**Urban Priols Lieblingswitz über den früheren deutschen Kanzler Helmut Kohl lässt tief in seine Satire-Seele blicken. Kohls Frau ruft: „Helmut, komm schnell, die Milva singt!“ Er: „Ist das ein deutsches Schiff?“ Priol ist das Gesicht der 4. Ausgabe der Meraner Kabarett Tage, aber nicht der einzige Vertreter des politischen Kabarett, der im März im Stadttheater zu Gast ist. Robert Asam, künstlerischer Leiter des Festivals, hat mit Florian Schroeder (15. 3.) und Helmut Schleich (19. 3.) zwei weitere Hochkaräter dieses Genres eingeladen, die noch etwas gemeinsam haben: Alle drei sind sie Meister der Parodie.**

### Der Paradebayer



**Helmut Schleich**, ein Paradebayer, hat im Winter seine TV-Sendung „Schleich Fernsehen“ im Bayerischen Rundfunk beendet, weil es ihn wieder mehr auf die Bühne zieht. Vor allem seine Franz-Josef-Strauß-Parodie hat Kult-Status. Obwohl Strauß seit mehr als einem Vierteljahrhundert tot ist, lässt er den ehemaligen Bayerischen Ministerpräsidenten kabarettistisch am Leben.

Vom Schriftsteller Axel Hacke stammt das Zitat „Guter Humor beginnt in der Zeit, in der jemand lebt. Er setzt sich mit dieser Zeit auseinander.“ Schleich beschreibt die Gegenwart aus der Sicht eines Mannes, der schon immer gewusst hat, dass ihm keiner seiner Nachfolger das Wasser reichen kann.

In Meran ist der „fröhliche Pessimist“ (Schleich über Schleich) mit seinem aktuellen Programm „Das kann man so nicht sagen“ am 19. März zu Gast. Messerscharfe Pointen, Komik und sprachliche Finessen zeichnen den glänzenden Satiriker aus. Sein Vorbild ist die Regierung. Und so sagt er sich: Was kümmert mich mein Geschwätz von gestern. Schließlich leben wir in einer Zeit, wo die Wirklichkeit das Kabarett Tag für Tag überbietet.

### Der Provokateur

Auch der in Berlin lebende Schwabe **Florian Schroeder** beschäftigt sich in seinem Programm „Neustart“ (Freitag, 15. März – 19.30 Uhr) mit gesellschaftspolitischen Themen unserer Zeit. Eine Zeit, so Schroeder, in der das Geschrei das Gespräch ersetzt hat. „Wir kennen alles und wissen nichts.“ Wie Schleich ist auch Schroeder ein Meister der Parodie. Eine Talk-Show mit



Markus Lanz und Gästen schafft er mit Links im Alleingang. Der „hauptberufliche Provokateur“ (Süddeutsche Zeitung) und „Mephisto des deutschen Kabarett“ (Frankfurter Rundschau) nimmt sein Publikum mit auf einen Ritt zwischen Gut und Böse. Er regt zum Nachdenken an. Wie kein Zweiter kombiniert er die messerscharfe Beobachtungsgabe des Komikers mit der analytischen Schärfe des Philosophen.

### Der Pointen-Profi



Zurück zu **Urban Priol**, dem Mann mit den zwei Markenzeichen: bunte Hawaii-Hemden und Sturmfrisur, ein Relikt aus den 1990er Jahren, als sich Priol in kürzester Zeit in einen durchgeknallten Moderator verwandeln musste. Das Outfit hat er beibehalten, aber das Publikum sollte sich davon nicht zu viel ablenken lassen, sein Pointen-Feuer verlangt Aufmerksamkeit. Sein Programm ist ein Redefluss über die Absurditäten unserer Zeit. Und so heißt es auch nicht zufällig „Im Fluss“. Und beschließt am 23. und 24. März die diesjährige Ausgabe des Festivals.

### Die Powerfrauen



Einen etwas anderen Ansatz hat das erste Kabaretttage-Wochenende. Das „Duo Suchtpotenzial“ („Bällebad Forever“, 9. 3.) und

*Wir danken*

*Konvertio, Dr. Schär, Dreika, Raiffeisenkasse Meran, Innerhofer Badeinrichtungen, Metzgerei G. Siebenföcher, In Hotel Terme, Hotel Aurora, City Hotel, Flora Hotel & Suites, Villa Bergmann und Domus Faber, Resto Theater in der Altstadt Meran, Carambolage Bozen, Ö1, Rai Südtirol, Dolomiten und salto.bz. Und nicht zuletzt danken wir*



auch **Patti Basler** und ihr Bühnenpartner **Philippe Kuhn** („L°cke“, 10. 3.) bewegen sich weg von der politischen Ebene und widmen ihr Augenmerk den gesellschaftlichen Veränderungen. Ariane Müller (Ulm) und Julia Gaméz Martin (Berlin) streiten, singen und sinnieren über alles, worüber die Menschheit gerade diskutiert: Veganismus, Sexismus, sprachliche Korrektheit u. a. m.

**Patti Basler** hingegen kommt mit einem Best-of-Programm nach Meran und will nach „Frontalunterricht“ und „Nachsitzen“ mit „Lücke“ die letzten Bildungslücken stopfen. Das Duo, das 2019 in Meran mit dem „Salzburger Stier“ prämiert wurde, präsentiert einen Abend für alle, die mit der Schule zu tun haben, und wer hat das nicht. Und jene, die mit der Schule längst abgeschlossen haben, können sich zurücklehnen und einfach nur lachen.

#### Kopf-Kino-Kabarett



Schon allein der Name lässt aufhorchen: **Blözinger!** Des Rätsels Lösung: Eine Kombination aus Blöchl und Penzinger. Die zwei Österreicher haben es mit ihrem raffinierten Bühnenspiel sogar geschafft, den Deutschen Kleinkunstpreis zu erobern. Österreichische Preisträger sind da eher die Ausnahme. Ihr 10. Programm „Das Ziel ist im Weg“ (16. 3.) ist wieder einmal großes Kino auf der Bühne. Kopf-Kino-Kabarett in Reinkultur. Gescheit und lustig zugleich. Robert Blöchl und Roland Penzinger – Blözinger eben – nehmen ihr Publikum wieder mit auf eine Reise, die durch aberwitzige Komik besticht. „Für mich sind Blözinger ohne Zweifel der unbedingt notwendige programmatisch-inhaltliche Kontrapunkt dieser Meraner Kabarett Tage 2024“, sagt Robert Asam.



# MERANER KABARETT TAGE

Stadttheater Meran  
09. bis 24. März 2024

**Suchtpotenzial**  
Bällebad forever  
Samstag | 09.03.2024 | 20:00 Uhr

**Patti Basler & Philippe Kuhn**  
L°cke  
Sonntag | 10.03.2024 | 18:00 Uhr

**Florian Schroeder**  
Neustart  
Freitag | 15.03.2024 | 19:30 Uhr

**Blözinger**  
Das Ziel ist im Weg  
Samstag | 16.03.2024 | 20:00 Uhr

**Helmut Schleich**  
Das kann man so nicht sagen  
Dienstag | 19.03.2024 | 20:00 Uhr

**Urban Priol**  
Im Fluss.  
Täglich quellfrisch.  
Immer aktuell  
Samstag | 23.03.2024 | 20:00 Uhr  
Sonntag | 24.03.2024 | 18:00 Uhr

TICKETS: [www.ticket.bz.it](http://www.ticket.bz.it)  
T: 0471 05 38 00  
Abendkasse & Einlass: eine Stunde vor Aufführungsbeginn  
Kasse Stadttheater Bozen, Verdiplatz  
Ausgewählte Filialen der Südtiroler Sparkasse

Immobilien Rohrer, Stadtgemeinde Meran und Kurverwaltung Meran.  
Restaurant Försterbräu, Getränke Nägele und Kellerei Meran.  
Unsere privaten Unterstützer:Innen des Förderkreises Meraner Kabarett Tage.



## Welttag der Internet-Sicherheit



Mag. Reinhard Bauer, Koordinator, Rechtsberater der Verbraucherzentrale mit Sitz in Meran

**(Saver Internet-Day): 12% der Jugendlichen suchtgefährdet**

Der 6. Februar ist der Welttag der Internet-Sicherheit, der von der Europäischen Kommission ins Leben gerufen wurde. In diesem Jahr wurde dieser Tag der Computerspielsucht bei Jugendlichen gewidmet. Und dies aus gutem Grund, denn laut einer Studie des „Istituto Superiore di Sanità“ sind in Italien 12% der Schülerinnen und Schüler gefährdet, an Videospielstörungen zu leiden. Das Problem betrifft 18% der Schülerinnen und Schüler der Unterstufe, 13,8% der Schülerinnen und Schüler der Oberstufe sowie 10,8%

in der Mittelstufe

In absoluten Zahlen entsprechen diese 12% in etwa 480.000 Schülerinnen und Schüler.

Der Saver Internet-Day verfolgt das Ziel, Schülerinnen und Schüler zum bewussten Umgang mit technologischen Instru-

menten zu ermutigen und fördert insbesondere die aktive und verantwortungsbewusste Rolle der Eltern.

In der digitalen Ära sind Videospiele zu einer Form der Unterhaltung und Referenz für Kinder, Jugendliche und Erwachsene geworden. Sie sind nicht nur spielerischer Natur, sondern gewinnen zunehmend auch an pädagogischer und sozialer Bedeutung. Daher dürfen Spiele nicht dämonisiert werden, denn Videospiele können auch einzigartige Möglichkeiten für das Lernen und die Entwicklung von Kindern und Jugendlichen bieten, um kognitive und soziale Fähigkeiten zu fördern.

Gleichzeitig ist es wichtig zu erkennen, dass übermäßiger oder unangemessener Gebrauch von Videospiele sich negativ auf die geistige Gesundheit und das Wohlbefinden der Kinder auswirken kann, insbesondere der jüngeren. Aus diesem Grund spielen Eltern und Erwachsene eine entscheidende Rolle dabei, sicherzustellen, dass Kinder und Jugendlichen ein gesundes Gleichgewicht zwischen dem Spiel und anderen wichtigen Aktivitäten wie das Lernen, soziale Kontakte und körperlicher Bewegung halten.

Mehr Informationen unter [www.verbraucherzentrale.it](http://www.verbraucherzentrale.it) oder 0473 270 204 | 0471 97 55 97

## Veranstaltungen in Algund

Do. 22.02. 14:45 Uhr | Pfarrkirche  
**Krabbelgottesdienst**

Von November bis April wird einmal im Monat in der Pfarrkirche von Algund ein Krabbelgottesdienst gestaltet. Alle Kinder von 2 bis 6 Jahren mit ihren Eltern bzw. Großeltern sind dazu eingeladen. Es handelt sich um einen kindergerechten Wortgottesdienst für die ganze Familie, in der die Bedürfnisse und Fähigkeiten der Kleinsten berücksichtigt werden. In einer einfachen, für sie ansprechenden Form dürfen Kinder Kirche erleben und aktiv mitgestalten.

So. 25.02. 9:30-13 Uhr | Raiffeisensaal  
**Suppensonntag 2024**

Die Eine-Welt-Gruppe Algund lädt wieder zum alljährlichen Suppensonntag ein. In netter Gesellschaft könnt ihr eine schmackhafte Suppe und leckeren Kuchen genießen! Wir vergessen dabei aber nicht, dass es ganz viele Menschen auf der Welt gibt, die dieses Privileg nicht haben und unter unglaublich armseligen Bedingungen leben müssen. Durch euren Beitrag kann wieder ein soziales Projekt in Sultan Hamud/Kenia unterstützt werden. Wir freuen uns auf euer Kommen!

Do. 29.02. 20 Uhr | Thalguterhaus  
**Tribute to Boney M - The Show**

Showtime präsentiert eine über zweistündige Show mit der Live-Band „Tribute to Boney M“ mit Sängerinnen und Sängern und extravaganter Kostümen. Der Name Boney M steht für das Disco-Feeling der 1970er und 1980er Jahre wie kein anderer.

Mit ihren Chart-Erfolgen und gewagten Outfits war die Formation damals praktisch dauerpräsent in den Medien. Allein zwischen 1975 und 1988 landete Boney M 38 Top Ten Hits! Kartenvorverkauf online <https://www.ticketone.it> und in allen Athesia Buchhandlungen.

Fr. 01.03. 19 Uhr | Pfarrkirche  
**Ökumenischer Weltgebetstag 2024**

Der ökumenische Weltgebetstag 2024 wurde heuer von Frauen aus Palästina vorbereitet. Getragen von der Hoffnung, dass das Band des Friedens alle näher zusammenbringt, sind alle Frauen, Männer, Jugendliche und Kinder zum gemeinsamen Gebet herzlich eingeladen. Das ökumenische Gebet wird von den katholischen, evangelischen und italienischsprachigen Frauengruppen des Dekanats Meran vorbereitet. Auch zur anschließenden Agape (Kleiner Umtrunk) sind alle eingeladen.

Sa. 02.03. 20 Uhr | Raiffeisensaal  
**Konzert „Emozioni di musica“**

Der Circolo Culturale la Quercia lädt zum Konzert „Emozioni di musica“ ein. Es spielen das Duo „Degni di Nota“ (Francesca Schir, Gitarre und Gesang und Lucia Suchanska, Cello) und das Trio „Alea Madari“ mit Akkordeon, Schlagzeug und Kontrabass. Die beiden Bands werden Musik von Battisti, De Gregori, Mina, Jobim, Kern, Machado und Coltrane spielen.

Mo. 04.03. 15 Uhr | Seminarräume Kirche  
**seit und Klosterseit**



**Monatliches Treffen des KVW-Seniorenclub Algund**

Alle Algunder über 60 Jahren sind zum nächsten Treffen des KVW-Seniorenclub Algund eingeladen.

Mi. 06.03. 20 Uhr | Dachtheater  
**Theaterpremiere:  
Hubertus und die Salat-Mafia**

Die Steinachbühne Algund zeigt im März ein fast kriminelles Lustspiel von Peter Schwarz. Die Mafia geht um in Algund – die Salat-Mafia! Wer hätte das gedacht, in Algund treiben kriminelle Kräfte ihr Unwesen. Aus dem Salatbeet von Hubertus, einem fanatischen Biogärtner, der allem Fremden skeptisch gegenübersteht, werden über Nacht Salatsetzlinge gestohlen. Für ihn ist aufgrund von Fußabdrücken sofort klar, dass hinter dieser ruchlosen Tat nur eine ganz gefährliche Bande stecken kann, wahrscheinlich sogar die Mafia. Gegen diese heimtückische Bedrohung des dörflichen Friedens organisiert der wackere Hubertus eine Bürgerwehr. Tickets € 12, Kinder bis 14 Jahre: € 10. Kartenreservierung: Thalguterhaus Algund Tel: 0473 220 442 oder online unter [www.meinticket.it/steinachbuehne](http://www.meinticket.it/steinachbuehne) und [info@meinticket.it](mailto:info@meinticket.it).

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund!

[www.thalguterhaus.it](http://www.thalguterhaus.it)

## WAS IST LOS IN ALGUND?

**THALGUTERHAUS**

# Zuzugsbesteuerung



Dr. Florian Kiem

Mit einer gesetzesvertretenden Verordnung wurden Ende Dezember 2023 umfangreiche Änderungen und Einschränkungen in Bezug auf die Zuzugsbesteuerung eingeführt.

Die Zuzugsbesteuerung besteht aus einer Steuerbefreiung für Personen, welche ihren Steuerwohnsitz vom Ausland nach Italien verlegen. Das Einkommen in Italien ist demnach nur zu einem bestimmten Prozentanteil der Einkommenssteuer unterworfen. Während das steuerfreie Einkommen nach den bisherigen Bestimmungen, je nach Sachverhalt, zwischen 90, 70 und 50 Prozent lag, beträgt der neue Freibetrag künftig grundsätzlich nur mehr 50 Prozent des Einkommens.

Ein auf 60 Prozent erhöhter Freibetrag gilt für Personen, welche mit einem minderjährigen Kind zuziehen, oder im Begünstigungszeitraum Nachwuchs bekommen. Das Kind muss den Wohnsitz jedenfalls in Italien haben.

Die neuen Bestimmungen bzw. Einschränkungen gelten grundsätzlich für Personen, welche 2024 ihren Steuerwohnsitz nach Italien verlegen, wobei die Tätigkeit des Zuwanderers für den vorwiegenden Teil des Jahres im Inland ausgeübt werden muss. Die Begünsti-

gung gilt für Einkommen bis zu einem Höchstbetrag von € 600.000.-, bislang war keine Einkommensobergrenze vorgesehen.

Die Begünstigung gilt nur mehr für hoch qualifizierte Personen oder Personen mit besonderer Spezialisierung. Mit dieser Neuregelung sind somit zukünftig alle Arbeitnehmer ausgeschlossen, welche keinen universitären Abschluss vorweisen können. Ausgeschlossen sind aufgrund dieser persönlichen Voraussetzungen zukünftig auch die Sportler.

Der Zuwanderer muss mindestens 3 Jahre im Ausland verbracht haben, bevor dieser den steuerlichen Wohnsitz nach Italien verlegt. Er muss sich weiteres verpflichten, mindestens vier Jahre den Steuerwohnsitz in Italien beizubehalten. Bislang betrug die Verpflichtung zur Beibehaltung des Wohnsitzes in Italien lediglich zwei Jahre. Sollte der steuerliche Wohnsitz in Italien nicht mindestens 4 Jahre beibehalten werden, verliert der Steuerpflichtige die Steuerbegünstigung. Bereits erhaltene Begünstigungen sind dann inklusive der gesetzlich anfallenden Zinsen zurückzuzahlen.

Die Begünstigung ist befristet und gilt für eine Dauer von fünf Steuerperioden (das Jahr des Zuzuges und die vier Folgejahre). Im Unterschied zu früheren Bestimmungen ist keine Verlängerungsmöglichkeit mehr vorgesehen.

Die Zuzugsbegünstigung gilt auch für Personen, die ihren Steuerwohnsitz nach Italien verlegen und in der gleichen Unternehmensgruppe beschäftigt bleiben. Es sind allerdings zusätzliche, restriktive Voraussetzungen vorgesehen: Der Arbeitnehmer muss sechs oder sieben Jahre im Ausland wohnhaft gewesen sein, je nachdem ob dieser vorher in Italien in der gleichen Unternehmensgruppe beschäftigt gewesen ist oder nicht.

Dr. Florian Kiem

Kanzlei König:Skocir:Kiem

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

**KÖNIG : SKOCIR : KIEM**

wirtschaftsprüfer : steuerberater : commercialisti associati



## Philosophisches Café:

„Philosophische Krankheiten - Ist Philosophie ohne weibliche Perspektive eine einseitige Diät?“

mit Marlene Erschbamer, in Zusammenarbeit mit der Urania Meran

Donnerstag, 22.02., 20 Uhr

\*\*\*\*

„Visitate Merano! Ein Neustart“  
Einführung in die Ausstellung und

Vorstellung Villa San Marco

anlässlich des Welttags

der Fremdenführer

Freitag, 23.02., 10 Uhr

\*\*\*\*

## Die handschriftliche Tradition des Nibelungenliedes

Eröffnungstagung

des Gemeinschaftsprojekts der

Akademie und Kunst Meran

„Nibelungen - die Rückkehr“

mit Vorträgen von

Toni Bernhart, John Butcher,

Max Siller, Mario Klarer,

Margarete Springeth

Freitag, 23.02., 14.30-17.30 Uhr

\*\*\*\*

## Mann und Frau im Nibelungenlied

im Rahmen der Reihe

„Das Nibelungenlied und...“

und des Gemeinschaftsprojekts der

Akademie und Kunst Meran

„Nibelungen - die Rückkehr“

mit Martina Feichtenschlager

Donnerstag, 29.02., 18 Uhr

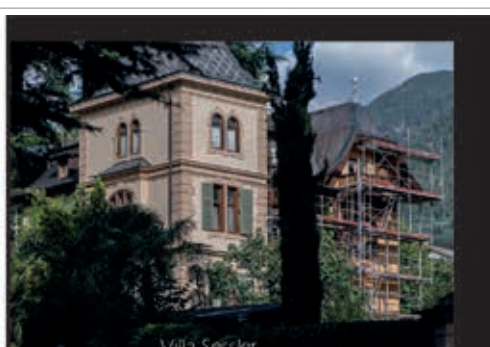
\*\*\*\*

Akademie Meran, Innerhoferstr. 1,

info@adsit.org,

www.meran.academy

Eintritt frei





# Sonora 707 Strange Festival 2024

**Am 29. Februar 2024, dem Geburtsdatum von Gioachino Rossini, startet im Puccini Theater in Meran das Sonora 707 Strange Festival 2024. Es sieht fünf Termine vor: Von 29. Februar bis zum 14. April unter dem Titel des Wortes „Strange“, welches neue Gesichtspunkte eröffnet.**

Unter dem Titel Nibelungen im Süden beginnt die Konzertreihe am 29. Februar mit der Begegnung zwischen Wagner und Rossini. Eine historische Tatsache, welche sich ereignet hat und dokumentiert ist, um einige wenig bekannte Verbindungen zwischen dem Germanentum und dem Italianismus zu erkunden. Es handelt sich um ein Konzert, bei dem sich die Ensembles Windkraft und Conductus zusammenschließen und einige Studenten der Konservatorien von Bozen und Trient mit einbeziehen, um ein symphonisches Programm mit Ouvertüren von Rossini, Mozart, Hoffmann und Wagners „Siegfried-Idylle“ aufzuführen.

Prof. Giacomo Fornari spricht in zwei Sprachen über die Beziehung zwischen Rossini und Wagner und erläutert den roten Faden des Programms.

Fast gleichzeitig, am 23. Februar, eröffnet die diesjährige Ausstellungssaison bei Kunst Meran mit einem Gemeinschaftsprojekt der Akademie Meran und dem Festival Sonora.

**NIBELUNGEN:** Die Rückkehr, in dem die von Harald F. Theiss kuratierte Ausstellung

**I M A G I N E W O R L D S** - damals, später, heute - zu sehen sein wird. Im Zentrum dieses interdisziplinären Projekts zwischen Kunst, Literatur und Musik steht eine antike Handschrift des Nibelungenliedes, die in Südtirol (Latsch im Vinschgau) gefunden wurde und sich heute im Besitz der Staatsbibliothek Berlin befindet.

Das Festival wird am 6. März mit einem Abend fortgesetzt, welcher zwei Frauen der Romantik gewidmet ist: Mary Shelly und Fanny Mendelssohn. Silvia Neonato, Journalistin und historische Vertreterin der Frauenbewegung, wird (auf Italienisch) über Shelly, die erstaunliche Erfinderin von Frankenstein sprechen, während Mendelssohn mit ihrer Musik, interpretiert von den jungen Mitgliedern des Trios Hérmes, der Accademia Chigiana von Siena zu hören sein wird.

Bei diesem Konzert, das im Rahmen der Initiativen zum Frauentag stattfindet, erhalten die weiblichen Zuhörerinnen ermäßigten Eintritt. Am 20. März sind zwei italienische Erstaufführungen an der Reihe: Die melancholischen Lieder des estnischen Komponisten Veljo Tormis, gesungen von der Sängerin Iris Oja - kürzlich auch für den ECM aufgenommen - und „Della carne e della lingua“, fünf Lieder von Marcello Fera nach Gedichten von Roberta Dapunt, 2022 in Frankreich aufgeführt, aber in unserem Land noch nicht gehört. Auf dem Programm stehen außerdem Respighi's „Alte Tänze für die Laute! Zudem eine unverzichtbare Orchesterversion eines traditionellen Stücks aus dem Olteprò-Apennin, mit dem Piffero, einer besonderen Art der beliebten Oboe.

Am 4. April präsentiert das Festival ein unglaubliches Programm, welches von Antonio Ballista erfunden wurde. In dem Konzert werden fünfzig Komponisten zu hören sein, von denen jeder mit einem etwa einminütigen Stück vertreten ist. Sehr kurze Kompositionen, die jeweils den Abdruck einer ganzen ästhetischen Welt tragen.

Schließlich endet das Festival am 14. April mit einem Konzert im Palais Mamming, bei dem das Trio Conductus „Piccoli Arcani“ die neue CD mit Kompositionen von Marcello Fera, konzertant präsentieren wird. Derzeit wird die CD beim Da Vinci Verlag veröffentlicht.

Ausführliches Programm: <https://www.festival-sonora.it/it>  
Reservierungen: [info@kunstmeranoarte.org](mailto:info@kunstmeranoarte.org)



Associazione  
Conductus  
Verein



KUNST MERAN  
im haus der Sparkasse  
MERANO ARTE  
edificio Cassa di Risparmio



SPARKASSE  
CASSA DI RISPARMIO

alperia



PALAIS  
MAMMING  
MUSEUM

am 75 Jahre  
1949 - 2024  
AKADEMIE MERAN  
ACCADEMIA DI MERANO





## ■ Kindersommer

# Meran 2000 Summer Kids

## Sommer in den Bergen

**Der nächste Bergsommer steht schon bald vor der Tür und für viele Familien damit an der Zeit, an die Betreuung der Kleinsten in den Ferienmonaten zu denken. Nach einer Pause wird in diesem Jahr auf Meran 2000 wieder ein Kinderbetreuungsangebot für den Sommer abgehalten.**

Zusammen mit dem Jugenddienst Meran wird von Anfang Juli bis Anfang August zum ersten Mal das „Meran 2000 Summer Kids“ organisiert.

Das Angebot in beiden Landessprachen richtet sich an Kinder zwischen 7 und 11 Jahre, die die erste Klasse Grundschule abgeschlossen haben, und wird vom 8. Juli bis 9. August 2024 von Montag bis Freitag im Gebiet abgehalten. Die Betreuung kann wochenweise gebucht werden und die Kosten betragen 65,00 € pro Woche. Die Nutzung der Seilbahn ist kostenlos. „Wir bedanken uns bei der Familienagentur für die Unterstützung, durch die wir diese attraktiven Preise gewährleisten können und damit vor allem einheimische Familien unterstützen können“, so Sonja Plank vom Vorstand des Jugenddienstes Meran.

Ein wichtiges Anliegen ist dabei, für die jüngsten Mitglieder der Bevölkerung ein Bewegungsraum im Freien zu sein und die Bindung zwischen Kind und Berg zu stärken. „Das ist eine Verantwortung, die wir den Heranwachsenden und deren Gesundheit gegenüber haben. Die Wissenschaft empfiehlt Kindern täglich mindestens zweistündige Belastungseinheiten, um ihre körperliche Leistungsfähigkeit zu erhalten. Wird dieser Bewegungsdrang an der frischen Luft ausgelebt, erkunden Kinder ganz nebenbei natürliche Lebensräume und sammeln Erfahrungen ihrer unmittelbaren Umwelt“, erklärt der Präsident der Meran 2000 Bergbahnen AG, Andreas Zanier, bei der Pressekonferenz am Dienstag.

Die Bergbahnen Meran 2000 sind Initiator und Austragungsort des Projektes, welches der Jugenddienst Meran organisiert.

(v.l.n.r.): Silvia Kofler und Sonja Plank vom Jugenddienst Meran, sowie Andreas Zanier und Chiara Agreiter von den Bergbahnen Meran 2000 bei der Vorstellung der Initiative in der Naif. Bildrechte: ©Meran 2000.



Gemeinsames Anliegen ist, den Kindern ein Erleben der Natur mit allen Sinnen näherzubringen. Dadurch werden Erfahrungen gesammelt, welche nicht nur zur körperlichen, sondern auch zur geistigen Entwicklung beitragen. Bewegung stärkt nicht zuletzt das Vertrauen in die eignen Fähigkeiten, was wiederum unerlässlich für eine gesunde und selbstständige Entwicklung ist.

In den fünf Betreuungswochen treffen sich die teilnehmenden Schulkinder und ihre Betreuungspersonen zwischen 7.45 Uhr und 8.10 Uhr an der Talstation der Seilbahn Meran 2000 und fahren gemeinsam zum Outdoor Kids Camp an der Bergstation. Jeden Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag findet die Betreuung bis 14.30 Uhr statt. Dienstags wird immer ein langer Erlebnistag bis 16.30 Uhr gewährleistet, an den Wanderungen mit Picknick geplant sind.

„Es werden Erkundungen der umliegenden Umgebung oder Treffen mit einzelnen Partnern der Bergbahnen Meran 2000, wie beispielsweise die Bergrettung oder die Forstbehörde, geplant. Auch Spezialveranstaltungen wie ein wildnispädagogischer Tag, der Besuch eines Bauernhofes, Kinderyoga oder kreatives Arbeiten mit Naturmaterialien werden angedacht“, erklärt Sonja Plank. Das Mittagessen findet im Panorama Bistro statt und ist im Preis inklusive.

Die Anmeldungen laufen vom 15. Februar bis 7. März 2024 unter jugenddienstmeran.it/sommer. Die Teilnehmeranzahl ist auf maximal 30 Kinder pro Woche beschränkt. Ein weiteres Sommer-Angebot auf Meran ist das beliebte Kinderfest am 1. Juni 2024.

# MUSIKMERAN

info@musikmeran.it - www.musikmeran.it



## Hayoung Choi Violoncello

**Krzysztof Penderecki**

Divertimento

**J.S. Bach**

Violoncello Suite Nr. 3 in C-Dur BWV 1009

**Zoltán Kodály**

Sonate op. 8 für Violoncello solo

**Dienstag  
27. Februar 2024  
20 Uhr  
Stadttheater**

**Hayoung Choi**, 1998 in Bielefeld geboren, ist die Gewinnerin des Queen-Elisabeth-Wettbewerbs für Cello im Jahr 2022. Darüber hinaus gewann die junge Cellistin südkoreanischer Abstammung weitere erste Preise in renommierten Wettbewerben.

Zum Programm sind sich die Cellisten einig: Wenn die Solosuiten von Johann Sebastian Bach das Alte Testament der Celloliteratur sind, dann ist die Solosonate op. 8 von Zoltán Kodály das Neue Testament. Ein unvergessliches Klangerlebnis!

**PREISE:** normal € 25,00  
Jugendliche und Studenten € 5,00

**ÖFFNUNG DER ABENDKASSE: 19 Uhr**

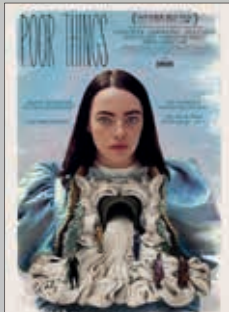
Amort Hotels







Meran, Ariston-Saal



**Poor Things**

Der so sonderbare wie brillante Wissenschaftler Goodwin Baxter hat mithilfe eines kruden Experiments einen neuen Menschen zum Leben erweckt: Bella Baxter. Sie hat den Erfahrungsschatz eines Babys, steckt aber im Körper einer erwachsenen Frau. Hungrig aufs Leben, saugt sie alles an Wissen und Erfahrung auf. Deshalb beschließt sie auch, mit einem verurteilten Advokaten auf Weltreise zu gehen. Immer mehr befreit sie sich von den Zwängen und Vorurteilen ihrer Zeit und beginnt, für Gleichheit und Freiheit einzutreten.

Goldener Löwe – Bester Film Filmfestspiele Venedig 2023

Do. 22.02. 17:45 Uhr



**Anatomie eines Falls**

Sandra, Samuel und ihr sehbehinderter Sohn Daniel leben seit einem Jahr in einer abgelegenen Bergregion. Als Samuel tot vor dem Haus aufgefunden wird, wird eine Untersuchung wegen Tod unter verdächtigen Umständen eingeleitet. Mitten in der Ungewissheit wird Sandra angeklagt: War es Selbstmord oder Mord? Ein Jahr später wohnt Daniel dem Prozess gegen seine Mutter bei, der die Beziehung seiner Eltern auf den Kopf stellt.

In Justine Triets präzise beobachteten Krimi/Gerichtsdrama geht es um einen Fenstersturz mit Todesfolge und die Ermittlungen sowie die Klärung des Falls, in dem bis zum Schluss niemand weiß, wem man eigentlich trauen kann.

Fr. 23.02. 20:30 Uhr | Sa. 24.02. 17:45 Uhr  
So. 25.02. 20:30 Uhr | Do. 29.02. 17:45 Uhr



**Wow! Nachricht aus dem All**

Billie and Dino haben zusammen ein Radioteleskop gebaut. Jetzt empfangen sie darüber mysteriöse Signale - es könnte sich nur um Nachrichten von Außerirdischen handeln, oder? Als sie anderen von dieser Sensation berichten, glaubt ihnen niemand. Also besuchen sie den Weltraumhafen der ESA und werden aus Versehen ins All geschossen - was den Beginn eines verrückten Abenteuers markiert.

So. 25.02. 15:30 Uhr

# Kunst und Geschichte vom Feinsten

**SEGEM hat zum ersten gemeinsamen Ausflug des Jahres 2024 nach Trient eingeladen, die Führung hat Herr G. Hörwarter lebenswürdigerweise übernommen.**

Bereits auf dem Weg vom Bahnhof bis zum Domplatz tauchten wir ein die Geschichte unserer Nachbarprovinz, die eng mit der unseren verknüpft ist. Der Dom selbst war im 6. Jahrhundert Austragungsort des Trienter Konzils, auf dem über die Lehre der Kirche und die Reform-Maßnahmen innerhalb der Kirche beraten und die abschließend sanktioniert wurden. Kaiser Maximilian I. ließ sich in diesem Dom zum "Erwählten Römischen Kaiser" ausrufen, der Papst erteilte ihm kurz darauf den Segen. Mit dem Bau des Domes wurde im 13. Jahrhundert begonnen, bis zu seiner Fertigstellung vergingen weitere 5 Jahrhunderte.

Der erste Rundgang führte uns entlang der romanischen Außenfassade des imposanten Domes - er ist dem Heiligen Vigilius geweiht, wo wir ein besonderes Augenmerk auf die Gestaltungselemente von Apsis, Portalen, Längsseiten und Fenster werfen konnten. Auf große Neugierde sind die Säulen tragenden Fabelwesen und besonders die ins Auge fallenden Knotensäulen gestoßen, dessen Bedeutung uns Herr Hörwarter als „Zweifler Säulen“ aufschlüsselte. Der Dom hat die Struktur einer Kreuzkuppelkirche, ist dreischiffig und wurde im Laufe der Zeit durch gotische und barocke Stil- und Bauelemente ergänzt, so dass an mehreren Stellen an den Längs- und Seitenschiffen barocke Bauelemente zwischen romanischen und gotischen Malereien ineinander übergehen. Der Baldachin über dem Hauptaltar wurde um 1750 erbaut und ist dem von Bernini im Petersdom nachempfunden. Von den geplanten zwei Glockentürmen wurde nur einer errichtet. Besonders gefällig ist die Rosette im Querschiff, sie wird "Glücksrad" genannt mit Bezug auf den Gang des Lebens und der Welt, der nicht vorhersehbar ist und oft mit Überraschungen aufwartet. Vor dem Dom öffnet sich der große Platz auf dem der barocke Neptunbrunnen steht, umgeben von den prächtigen Renaissance Fassaden der Paläste rundherum. Diese Malereien sollten zeugen

vom Reichtum, der Gelehrtheit, warum nicht, sogar von der politischen Gesinnung des jeweiligen Hausherrn. Auf dem Weg zum Castello del Buonconsiglio machte uns Herr Hörwarter auf alles Sehens- und Wissenswerte aus Geschichte, Kunst, bis hin zu Kulinarik und Önologie aufmerksam. Das Castello - es war einst die Residenz der Trienter Fürstbischöfe - haben wir von außen besichtigt und die Baukörper aus den verschiedenen Epochen gesehen. Die Geschichte machte auch vor dem Castello nicht Halt. Und diese zu entdecken und zu erleben haben wir uns für unseren nächsten Besuch in Trient vorgenommen.

Ein besonderer Dank gilt unseren Organisatoren Edith und Tom, die für den perfekten Ablauf gesorgt haben und mit ihrer Herzlichkeit allen einen unvergesslichen Tag beschert haben. Herrn G. Hörwarter sei gedankt für die mitreißende Führung, es war ein Erlebnis, ein wenig in sein Wissensuniversum eintauchen zu dürfen.





## ■ Ladinisch

# L prim lunzië d'ansciuda



Hannes Gamper

Coche te l'ultimo iede nunzià, ve conti ncuei de i duvieres dl zidlaeves tl mëns de fauré. D'inviern à l zidlaeves l duvier prinzipel de cialé do la cundizion dl'eves, y sce de bujen, les traté. I dis se slongia y i prim dis ciauc ven nuzei per i prims joi de purificazion.

Coche n sà l'eves sanes ne smerda nia te si vascel dal'eves, perchël joles peranche la temperatures devënta plu ciaudes, per se alesiré. Ce che l ie mo da fé: cialé do sce vel colonia d'eves ie jita perduda, o sce vel'una se à amalà, coche la varroa. Eves dëibles se fescë èrt a fé ca l'inviern frëit y long, ne ie nia bones de se sciaudé tl rujin d'eves. L possa suzeder che duta l'eves mor ora. N valgunes de mi eves ie dëibles, me tëmi, che ne nia dutes sëraviv l'inviern. Mo vivles, ma sce la temperatura va mo ju, de fauré sënzenautauter puscibl, po ie l'eves sota stress y vel una ne se la fesc nia ca. I prims ciofs d'ansciuda, coche i mauchs, linciola, ciampanela dala nëif y i dis ciauc porta pró, che l'eves scumencia a cuvé. Sce l suzed chësc, po muessen cialé do, che l'eves vën vejeledes. L nverné dl'eves ie nia for saurí, sce l'eves vën vejeledes, adrovels ega per to su l pastulà. A chësta maniera joles ora ènghe sce l ie frëit y velch ne rua nia plu zeruch. L vejelé cun



ega da zucher ie per stimulé la regina a fe mo de plu ueves. De usanza da chësta sajón possel mo devënte frëit, po fesc l'eves fadia a tení ciauda la gran coa. Coche pudëis liejer, po l mëns de fauré, aldò de la temperatura y de la rion dl'eves, devënte periculéus. Tla prosci-ma edizion ve conti, sce mi eves à sëravivù y tant de pelmes plëines de cuedes.

Hannes Gamper

## Faschingsfeier Stadtviertel Wolkenstein

Das Stadtviertelkomitee Wolkenstein lud zur traditionellen Faschingsfeier für Kinder ein. Diese fand in der Schulmensa in der Totistraße statt.

Es gab Vorführungen des Tanzsportvereins Lunika und Gruppentänze mit Einbeziehung der Kinder, sowie Zaubereien. Nicht nur die kleinen sondern auch die großen Gäste verbrachten einen heiteren Nachmittag.

Der Einladung folgte auch Stadträtin Albierrí, die sich über die gelungene Veranstaltung freute und dem Stadtviertelkomitee dankte.

Paul Zipperle  
Im Bild: Zauberer Alex



**Tipp: Törggelen mit hofeigenem Schweinefleisch!**

Ein wunderbares Panorama, ein eigener Kinderspielplatz und ein gemütliches Ambiente erwarten Sie.

Mittags und abends warme Küche, Montag Ruhetag

Reservierung 0473-967017

Niederhof, Familie Abler - Quadratstr. 11 I-39020 Partschins bei Meran.

Tel. 0039 0473 967017, [www.niederhof.eu](http://www.niederhof.eu)

**Restaurant Niederhof**  
Genießen Sie Südtiroler Spezialitäten  
zu einem regionalen Glas Wein  
und hofeigenen Produkten.





## ■ Theater

# Schwarzer Humor in Sinich.

Die Sinicher Dorfbühne bringt heuer die lustige Komödie „Man stirbt lei uanmol“ mit schwarzem Humor auf die Bühne. Es geht um Tote (oder doch nicht tot?), um Pfändungen, um Affären, Gothics und sonst noch allerlei Verwechslungen. Heuer sind wieder einige „neue“ Spieler dabei, die das erste Mal die spannende Theaterluft schnuppern. Auch „alte“ Hasen und Häschen werden den Zuschauern wieder einige vergnügliche Stunden bereiten. Hier eine kleine Kostprobe:

Das Bestattungshaus Hackl steckt in finanziellen Schwierigkeiten. Obwohl Xaver ein Meister in Schminken ist, und mit dem Slogan „Die schönsten Leichen sind die Hackl-Leichen“ wirbt, sind die Auftragsbücher leer. Die unbezahlten Rechnungen häufen sich, und es wurde bereits ein Pfändungsbescheid zugestellt. Der Sohn outet sich als Gothic, was auch nicht gerade förderlich für das Geschäft ist. Die Frau hat nur ihren Kegelabend mit ihren Freundinnen im Kopf. Als dann die Nachricht vom Tod des Lackiererei-Besitzer die Runde macht, sieht Xaver Hackl eine Chance seine Schulden bezahlen zu können. Doch diese Leiche birgt noch einige Überraschungen und sorgt für so manche Verwechslung.

Für die Premiere haben wir heuer einen besonderen Tag ausgesucht, den es nur alle 4 Jahre gibt, den 29.02.2024. Wie bereits Tradition bei der Sinicher Dorfbühne, werden an diesem Tag wieder Tische aufgestellt, an denen wir den Besuchern Getränke und am Ende der Vorstellung einen kleinen Imbiss servieren. Dies gibt den Besuchern auch die Möglichkeit, am Ende der Aufführung den Abend mit den Schauspielern in gemütlicher Runde ausklingen zu lassen.

Am Samstag, der 09.03. werden wir wieder bei unserer Vormittags-Vorstellung um 10:30 Uhr im Anschluss an die Theateraufführung einen Frischschoppen organisieren, mit Weißwürsten, Bier und Brezen.



Weitere Aufführungen: 02.03. - 20 Uhr | 03.03. – 18 Uhr | 06.03. – 20 Uhr / 08.03. – 20 Uhr | 10.03.- 16 Uhr.

Es wird um Reservierung unter 371-4196658 von 15–19 Uhr gebeten. Die Sinicher Dorfbühne ist laufend auf der Suche nach neuen Mitgliedern für die Bereiche Schauspiel, Bühnenbau, Technik, Maske, Garderobe, oder einfach nur zur Mithilfe bei den Aufführungen. Wer Interesse hat, mitzumachen kann sich gerne unter 371-419 6658 oder unter [info@sinicher-dorfbuehne.it](mailto:info@sinicher-dorfbuehne.it) melden. Die Sinicher Dorfbühne freut sich auf ein zahlreiches Kommen

besser als Spritz  
mit Sirup von Spitz

# Hugo

meglio dello Spritz  
con sciroppo Spitz

Rezept/Ricetta

1 Teil/parte „Hugo“ oder/o „Holunder“ Sirup/sciroppo	3 Teile/parti Mineralwasser/ acqua minerale	3 Teile/parti Prosecco
---	---	---------------------------

SPITZ  
seit 1857

by  
PIRCHER

[www.pircher.it](http://www.pircher.it)

Auch alkoholfrei ein Genuss! / Un piacere da gustare anche senza alcol!



## ■ Das besondere Wort

### Fremdwörter – leicht verständlich

#### „mokant“

Das Adjektiv mokant bedeutet „spöttisch“ und wird gebraucht, um zu beschreiben, dass Handlungen, Dinge oder Sachverhalte sich absichtsvoll über etwas oder jemanden lustig machen.

So kann die Aussage „Ach wirklich, ist das so?“ beispielsweise mit einem mokanten Unterton getätigt werden, wodurch der Sprecher seine Ungläubigkeit zum Ausdruck bringen kann. Auch Mimik oder Gestik, wie beispielsweise Schulterzucken, Winken oder Lächeln können mokant sein und verwendet werden, um jemandem gegenüber Spott oder Hohn zu zeigen.

Auch Texte oder Bilder können mokant wirken. So machen sich Karikaturen beispielsweise in der Regel auf eine mokante Weise

über aktuelle politische oder gesellschaftlich relevante Thematiken und Persönlichkeiten lustig.

Der Begriff hielt im 18. Jahrhundert Einzug in die deutsche Sprache und hat seine Ursprünge im gleichbedeutenden französischen moquant, was wiederum das Partizip Präsens des französischen Verbs (se) moquer (sich lustig machen, sich abfällig oder spöttisch äußern) ist.

Verwendungsbeispiel:

Seine plumpen Anmachversuche entlockten ihr nicht mehr als ein mokantes Grinsen, bevor sie sich wieder ihren Freundinnen zuwandte und den selbst ernannten Frauenheld stehen ließ.

### Redewendungen genau betrachtet

#### „Auge um Auge, Zahn um Zahn“

Mit diesem Spruch zitiert jemand die Bibel. In unserem heutigen Sprachgebrauch soll das Sprichwort etwas Negatives ausdrücken: Und zwar, dass man Gleiches mit Gleichem vergelten muss. Es geht also in diesem Zusammenhang oft um Rache. Der Ausspruch „Auge um Auge, Zahn um Zahn“ wird

sowohl im Alten als auch im Neuen Testament der Bibel erwähnt. Allerdings wurde die Regel so verstanden, dass für man jeden Schaden, den man verursacht hat, eine angemessene Wiedergutmachung leisten musste.



#### Vortrag: Israel im Krieg

Am Montag, 4. März um 19 Uhr  
im Kolpinghaus Meran

Referent: Michael Schneider aus Jerusalem

#### Kinderbuch-Lesung „10 mutige Herzen“

Am 24. Februar um 15 Uhr liest Autorin Isabella Halbeisen aus ihrem Buch „10 mutige Herzen“ für Kinder von 3-8 in der Buchhandlung Alte Mühle, Meran.

Anmeldungen erwünscht unter [info@buchnet.com](mailto:info@buchnet.com) – freier Eintritt



# VIGILJOCH

1912 .COM



**Wintersaison bis 10. März**  
Seilbahn & Sessellift: täglich geöffnet  
Skilifte: Sa. & So. geöffnet  
bei guten Schneeverhältnissen

**Öffnungszeiten Gasthäuser:**  
Stube Ida: täglich geöffnet  
Gasthaus Sessellift: Sa. - Di. geöffnet  
Family Gampl Alm: Sa. & So. geöffnet  
Gasthof Seespitz: Mi. - So. geöffnet  
Eggerhof: Samstag & So. geöffnet  
Pawigler Wirt: ab 16.02. wieder geöffnet

20ig Punkte Karte für die Seilbahn:  
120 Euro für Erwachsene  
(1 Jahr gültig ab Ausstellungsdatum)

Informationen und Öffnungszeiten



**Neue Seilbahn seit 2023**

In nur 6 Minuten auf 1500 Meter.

Platz für 40 Personen in den modernen Kabinen.

Barrierefreie Tal- und Bergstation.

100 km Wegenetz für Familien & Bergbegeisterte.

Nostalgischer Sessellift mit Dolomitenblick.



## ■ Schützen

# Schützenkompanie „Blasius Trogmann“ Untermais hält Rückschau

Am 27. Januar 2024 versammelte sich die Schützenkompanie „Blasius Trogmann“ Untermais zu ihrer 65. Vollversammlung. Hauptmann Günther Kastlunger eröffnete die Versammlung und



Die Neumitglieder: obere Reihe, erster von links Norbert Hütter, untere Reihe, zweiter von links Aaron Steiner und die übrige Kommandantschaft.

begrüßte alle Anwesenden, darunter auch den Ehrenhauptmann Franz Schwabl, der seine Grußworte übermittelte. Bevor die üblichen Tagesordnungspunkte behandelt wurden, legte die Kompanie eine bewegende Gedenkminute für den verstorbenen Kameraden Willi Rainer ein. Anschließend ergriffen die Schriftführer Jan Klement, der Zeugwart Brigitte Frei, der Schießleiter und Kassier Jakob Waldner, das Wort.

Die Versammlung stimmte einstimmig für die Aufnahme der neuen Mitglieder Aaron Steiner und Norbert Hütter, die vom Hauptmann herzlich begrüßt wurden.

Besondere Aufmerksamkeit wurde auf das Jahresprogramm 2024 gelegt, insbesondere auf die Organisation der Gewehrprüfung und das bevorstehende Stockfischessen. Auch Diskussionen über zukünftige Veranstaltungen und die Teilnahme an regionalen Treffen fanden statt.

Die Grußworte des Ehrenhauptmanns Franz Schwabl betonten die Bedeutung von aktiver Beteiligung und Engagement innerhalb der Kompanie. Zukünftige Veranstaltungen wie das Herz-Jesu-Fest und das Herbstfest wurden ebenfalls besprochen.

Abschließend wurden verdiente Mitglieder geehrt, bevor die Versammlung um 19:45 Uhr mit einem dreifachen Schützenheil beendet wurde. Nach dem offiziellen Teil wurde der Abend in gemütlicher Runde fortgesetzt, wobei Uwe Cainelli für das Abendessen seinen Dank erhielt.

## Grosses Fest für Kaiser Karl mit Fahnenweihe in der Herz-Jesu-Basilika in Hall in Tirol

Die Kaiserschützen Hall Schönegg hatte am Sonntag, 14. Jänner, zu einem großen Traditionstag geladen der zum 107. Male in der großartigen Herz-Jesu-Basilika im Haller Damenstift stattfand. Das Pontifikalamt wurde von S. G. Abt German Erd von Stift Stams zelebriert.

Im Rahmen dieser würdigen Meßfeier wurde auch die neue Fahne dieser Kaiserschützen Kompanie der Gruppe Hall-Schönegg vom Abt gesegnet. Nach dem Gottesdienst fand auf dem prächtigen Stadtplatz eine Frontabschreitung statt, als besonderer Gast war

der Urenkel von Kaiser Franz Joseph I., Erzherzog Mag. Markus von Habsburg nach Hall gekommen. Im Anschluß dieser traditionsreichen Feier fand dann ein geselliges Treffen der Teilnehmer im Haller Kolpinghaus statt.

Aus Südtirol waren aus allen Landesteilen rund 30 Mitglieder der Kaiser-Karl-Gebetsliga, sowie des Vereines Freundeskreis der k.u.k. österr.-ungar. Monarchie und der Leitung bzw. Führung vom Landesleiter bzw. Obmann Georg Hörwarter zu diesem Fest sowie zu dieser Feierstunde in die Münzstadt Hall gekommen. Zur großen Freude der Festversammlung war die Untermaiser Schützenkompanie Blasius Trogmann mit dem Hauptmann Günther Kastlunger sowie 2 Jungschützen gekommen, ein Vierkleeblatt von weiteren Untermaiser Schützen war auch privat zu diesem Fest aus Mais angereist. Am Nachmittag ging es nach Tulfes zum Grab der Kaisertochter Adelheid von Habsburg. Vor der Rückreise nach Südtirol stand noch eine Führung, bzw. Besuch sowie ein Empfang durch den neuen Abt des Stiftes Wilten Prälat Leopold Baumberger OPraem statt.



Im Bild die Abordnung der Untermaiser Schützen Blasius Trogmann mit der Kompaniefahne v. l. n. r. Hauptmann Günther Kastlunger, 2 Jungschützen, der Gebetsligaleiter Georg Hörwarter, Elisabeth Gasser und der Mesner der St.-Andreas-Kirche von Tulfes am Ehrenggrab dieser verdienstvollen Kaisertochter Adelheid (1914 – 1972)

**Traditionelles Stockfischgröstlessen  
der Schützenkompanie  
„Blasius Trogmann“ Untermais**

**Am Samstag, 9. März 2024**

findet das traditionelle Stockfischgröstlessen  
**im KiMM**  
in Untermais statt.

Von 12.00 bis 14.30 Uhr und  
von 18.00 bis 21.00 Uhr gibt es:



**Tiroler Stockfischgröstl  
Grünen Salat**  
zum Preis von 17,50 € pro Person.  
Nachschlag 2,00 €

(Natürlich auch zum Mitnehmen.)  
(für nicht Fischesser, gibt es als Alternative Herrengröstl)

**Schützenkompanie Untermais  
„Blasius Trogmann“**

*freut sich Dich/Euch begrüßen zu können.*

**Tischreservierung**  
bei Hptm. Günther Kastlunger 3472607968  
bei Oj. Jakob Waldner 3342767984

Gleichzeitig findet im Foyer vom KiMM eine Bilderausstellung  
von Untermais Anno 1900 statt.



## ■ Theater

# STV-Bezirk Burggrafenamt

**Forderung an die Politik: die ehrenamtlichen Vereine sollen sich dem Theaterspielen widmen dürfen und nicht durch bürokratische Hindernisse stillgelegt werden.**

**Ausschuss stellt Philipp Genetti als Präsidentschafts-Kandidat für den Südtiroler Theaterverband vor.**

Am Samstag, den 3. Februar, fand im Grünen Saal des Raiffeisenhauses in Lana die Jahreshauptversammlung des STV-Bezirks Burggrafenamt statt. Gastgeber in diesem Jahr war die Volksbühne Lana. „Der Bezirk schaut auf eine rege Jahrestätigkeit zurück“, berichtet Bezirksobfrau Karmen Kammerlander. Im Hinblick auf die bevorstehenden Neuwahlen im STV im kommenden März freut sich die Obfrau, mit Philipp Genetti einen engagierten Präsidentschaftskandidaten aus dem Burggrafenamt gefunden zu haben.

„Das Theater ist eine Schule des Weinens und des Lachens“, zitierte Kammerlander den Schriftsteller Federico Garcia Lorca. Diese Zeilen nahm sich die Jahreshauptversammlung zum Motto. Nach Zeiten des Weinens in den Coronajahren sieht man nun wieder lachende Gesichter auf und vor den Bühnen im ganzen Bezirk. Das Theater lebt wieder! Die Tätigkeitsberichte der Mitgliedbühnen sind lobenswert und die Vorschauen der Theatermacher sprühen vor Motivation. Aus diesem Grund richtet die Bezirksobfrau nochmals einen Appell an die Anwesenden Ehrengäste, den Präsidenten des Südtiroler Theaterverbandes Klaus Runer und den Geschäftsführer des Verbandes Helmuth Burger: „bitte arbeitet weiterhin intensiv daran, die bürokratischen Hürden für das ehrenamtlichen Theater so gering wie möglich zu halten, damit sie unsere Vereine dem Eigentlichen, dem Theaterspielen widmen können.“ Der Theaterverband steht seit je her seinen Mitgliedern mit Rat und Tat zur Seite, die Obfrau Karmen Kammerlander dankt dafür. Die Versammlung ist jedoch der Meinung, dass sich die Politik zu wenig für das Ehrenamt einsetze und sich mit dem bekannten Dilemma des „Terzo settore“ nicht genug auseinandersetze.

Zum Präsidenten und dem Geschäftsführer des STV gesellten sich weitere Ehrengäste, Spieleberaterin Stefanie Nagler sowie die Bezirksobleute aus dem Vinschgau, Eisacktal und Unterland Veronika Fliri, Rene Mair und Annemarie Markart. Letztere war

zusammen mit Hartmut Überbacher und Alfred Niederstätter als Vertreter des STV-Präsidiums anwesend.

Nach über 30 Jahren als Präsident des Südtiroler Theaterverbandes stellt sich Klaus Runer nicht mehr der Wahl und lädt alle Obleute der Bühnen im STV am 17. Februar vormittags zur landesweiten Klausur nach Terlan ein, um die Kandidaten für die Wahl vorzustellen. Die Generalversammlung des Theaterverbandes mit Neuwahlen findet am 23. März im Walterhaus in Bozen statt. Der erste 32-jährige Präsidentschaftskandidat Philipp Genetti des Burggrafenamtes, der bereits seit über einem halben Jahrzehnt die Fäden bei den Meraner Festspielen zieht, hob in seiner kurzen Ansprache den wertvollen Einsatz des bisherigen STV-Präsidenten für den Verband hervor, der durch seine vielfältige Tätigkeit im Bereich der Politik immer darauf schaute, dass die Bühnen des Landes gut betreut werden konnten. Jetzt gehe es darum, dass der Theaterverband gerade in dieser Hinsicht erfolgreich weitergeführt werden kann. Dafür brauche es einen frischen Wind und ein junges, engagiertes Team, für das er als Präsidentschaftskandidat stehe.

In den Berichten der einzelnen Bühnen zeigte sich die rege Tätigkeit des STV-Bezirks im Burggrafenamt. Besonders hervorgehoben wurde bei der Versammlung die langjährige Tätigkeit von Hilde Gamper von der Volksbühne Lana. Ihre Auszeichnung nahm stellvertretend Obmann Walter Tribus entgegen und bestätigte ihren wertvollen Beitrag für den Theaterverein. Ein Höhepunkt im laufenden Jahr werde auf Bezirksebene das ab 31. Mai stattfindende Bezirksschauspiel in der Orchideenwelt in Gargazon sein. Darüber informierte Bezirksobfrau Karmen Kammerlander detailliert. Man sei bereits fest bei der Planung und Organisation.

Im Anschluss an die Versammlung lud die Volksbühne Lana noch zu Speise und Trank und der Abend endete mit Vorfreude auf die kommende Theatersaison.

*Im Bild (v.l.n.r.): STV-Spielberaterin Steffi Nagler, Renate Terzer Olivieri von der Volksbühne Lana, STV-Bezirksobfrau Karmen Kammerlander, Bezirkskandidat Philipp Genetti, Bezirks-Vize Marianne Zwischenbrugger, Schriftführerin Sandra Spinell*



## Alte Bausubstanz prägt den Charakter unserer Dörfer

Vortrag im Widumsaal neben Kirche Burgstall am Mittwoch 28. Februar um 20 Uhr

Einführung: Arch. Marlene Roner: „Der Wert im gebauten Bestand“

Vortrag: Frau Prof. Bettina Schlorhauser: „Der Schulbau in Südtirol um 1900 und sein kulturelles Umfeld“

Der Heimatpflegeverein möchte mit diesem Vortrag dazu anregen, über den Erhalt der „Alten Volksschule Burgstall“ nachzudenken.

Alle Interessierten sind herzlich dazu eingeladen.





## Kleinanzeiger

### BIETE ARBEIT

Bürokräft in Teilzeit (vormittags) für vielseitige Aufgaben für Alpenverein Meran gesucht.  
E-Mail: [schriftfuehrer@alpenverein-meran.it](mailto:schriftfuehrer@alpenverein-meran.it)

Das \*\*\*Sterne Hotel Bellevue in Dorf Tirol sucht ab ca. Ende März deutschsprachige Bedienung für den Abendservice, 16.30 bis ca. 23.00 Uhr. Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung unter:  
[info@bellevue-hotel.com](mailto:info@bellevue-hotel.com) oder telefonisch  
..... Tel. 0473 923522

- Kellner (w/w) und Zimmermädchen ab April für die Sommersaison 2024 in St. Leonhard gesucht.  
..... Tel. 0473-656194
- Reinigungskraft für 2 Ferienwohnungen ab Mitte März in Gargazon gesucht.  
..... Tel. 333-2528422
- Aushilfskoch (m/w) 1 bis zweimal wöchentlich ab April in St. Leonhard gesucht.  
..... Tel. 333-8301081
- Wir suchen für unsere 90-jährige Mama zwei bis dreimal die Woche nachmittags, deutschsprachige Betreuung.  
..... Tel. 333-8372760

Konditorei Höfler sucht Ausfahrer für drei Stunden vormittags in Meran (Mi Ruhetag).  
Tel. 335-8460640

- Wir suchen Magazineur in Vollzeit und bieten Einstieg in ein wachsendes Unternehmen und vielseitige Tätigkeit.  
..... Tel. 338-9775340
- Tüchtige und sympathische Zimmer-Reinigungskraft (m/w/d) vom 02.04.-31.10.24, einmal pro Woche (vorzugsweise dienstags) von 8.30-14.30 Uhr für Hotel-Garni in Dorf Tirol gegen gute Bezahlung gesucht.  
..... Tel. 339-6930858
- Für moderne Apartments in Schenna fleißige Zimmerfee gesucht. Die An- und Abreise ist bevorzugt an den Wochenenden. Die Reinigung kann flexibel und selbstständig eingeteilt werden. Gerne können wir dir auch einen 3 oder 4 Tages Stelle anbieten.  
..... Tel. 340-2132436
- Bar Café in Dorf Tirol sucht Bedienung in Teilzeit für Montag, Freitag und Samstag von 17-22.30 Uhr.  
..... Tel. 348-0928757
- Ab April zweimal wöchentlich Putzkraft für Ferienwohnungen gesucht.  
..... Tel. 348-7554053
- Wir suchen für die Saison 2024 ab Anfang März bis Anfang November immer vormittags, eine zuverlässige, erfahrene Zimmerfrau in Teilzeit für Urlaub auf dem Bauernhof (ca. 24 Stunden/wöchentlich - 6-Tage-Woche - sonntags immer frei).  
..... Tel. 0473-221631
- Tierliebende Verkäuferin für Geschäft in der Meraner Lauben in Teil- oder Vollzeit gesucht.  
..... Tel. 0473-237635
- Für Dienstag vormittags suchen wir ab Ende März noch ein Zimmermädchen in Schenna.  
..... Tel. 0473-946011

- 3\* Hotel in Meran sucht ab ca. Mitte März bis Ende Oktober noch ein Zimmermädchen. Keine Unterkunft, jedoch gute Bezahlung sowie angenehmes Arbeitsklima.  
..... Tel. 324-0458482
- Für unsere zwei kleinen Appartements in Algund suchen wir eine verlässliche, nette, flexible Reinigungshilfe, gerne eine Pensionistin, ein bis zweimal wöchentlich am Vormittag.  
..... Tel. 328-4314202
- Suche Unterstützung w/m im Service, in Teil- oder Vollzeit und fleißige Küchenhilfe w/m für Sonn- und Feiertage, von Ostern bis Ende Oktober in Tisens Gröll.  
..... Tel. 392-5915365
- Kleines familiäres Hotel in Obermais sucht ab April Aushilfe für Rezeption/Bür/Bar. Für Samstag oder Sonntag von 8-11 Uhr und von 12.45-20:30 Uhr.  
..... WhatsApp: 338-4844939

### FAHRZEUGE

- Gut erhaltener „Mercedes 500“, silberfarben, Automatik, wegen Todesfalles an Liebhaber günstig zu verkaufen.



Letzter Collaudo März 2023. Autosteuer bis August 2024 bezahlt.

- ..... Tel. 0473-561273
- „VW Multivan TDI“ Bj 2012 |ca.152.000 km | Standheizung u.v.m.  
..... Tel. 333-1182816
- Suche Kleinmotorrad, auch defekt, günstig zu kaufen oder geschenkt  
..... Tel. 340-4645162
- Ich suche „Piaggio, Ciao, Bravo, Vespa“ auch zum Basteln oder reparaturbedürftig.  
..... Tel. 347-8533660
- Neuwertige Autoreifen 205/55 R16 abzugeben.  
..... Tel. 366-2536822

### REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen oder gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste:  
[www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf](http://www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf)).

- Dreier Golf 16, an Liebhaber zu verkaufen.  
..... Tel. 366-2536822
- „Riese & Müller“ Stadt und Tourenfahrrad (Tiefeinsteiger] mit verstellbarer Sattelstütze, 2,5 Jahre alt, wenig gebraucht, in perfektem Zustand mit allen Papieren für € 2.700,00 (Neupreis € 3.800,00) zu verkaufen.  
..... Tel. 348-7938301

### IMMOBILIEN

- Junge Familie sucht eine 4-Zimmerwohnung, idealerweise mit Garten oder Terrasse, im Raum Burggrafenamt zu kaufen.  
..... Tel. 340-2661780

### SUCHE ARBEIT

- Führe Maurer- und Malerarbeiten aus.  
..... Tel. 339-1012849

**gymme**  
GYMNASIEN MERAN

Das Sozialwissenschaftliche, Sprachen- und Kunstgymnasium im Meran,  
G.-Verdi-Straße 8,

sucht ab sofort

**einen Schulwart (m/w/d) zur Verstärkung seines Teams.**

**Arbeitszeit: Montag – Freitag (nachmittags)**

**für 23 Wochenstunden**

**Voraussetzungen: Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ehemals D) und deutsche Sprachgruppenzugehörigkeit.**

**Interessierte können sich bei Frau Verena (0473 230028) melden.**



**Beratung  
 Dr. Lukas**

Bei beruflichen und privaten  
 Problemen.  
 Jahrelange Erfahrung mit  
 Erwachsenen, Kindern und  
 Unternehmen.  
 Vor Ort oder Online  
 ☎ 347 580 1006  
[www.dr-lukas-praxisconsulting.de](http://www.dr-lukas-praxisconsulting.de)

- Biete Hilfe für die Bedienung/Einstellung für Handy, Fernseher usw. oder sonstige kleine Arbeiten für Senioren.  
 ..... Tel. 340-4645162
- Badante esperta cerca lavoro 24/7.  
 ..... Tel. 320-9280047
- Gartenpflege-Arbeiten für Private, Hotel- und Kondominien-Gärten, werden schnell und sauber ausgeführt.  
 ..... Tel. 327-8722502
- Suche Arbeit an der Rezeption für 2-3 Tage in der Woche oder als Urlaubersatz.  
 ..... Tel. 333-4256788 (12-13 Uhr)
- Pensionierte, einheimische Krankenschwester bietet von Mo-Fr Betreuung für Senioren an (vormittags ca. 3 Stunden im Raum Meran).  
 ..... Tel. 342-3230142
- 38-jährige, einheimische Verkäuferin mit Erfahrung im Bereich Mode und Schuhe, sucht Arbeit im Raum Passeier, halbtags oder Teilzeit 20 Stunden Woche, ziehe auch eine berufliche Neuorientierung in Betracht.  
 ..... Tel. 349-6065471

**TIERE**

- Suche liebevollen Pflegeplatz für brave 5-jährige Mischlingshündin für gute Bezahlung. Sie sollte einige Monate bleiben können.  
 ..... Tel. 338-3242735
- Katzenbaum mittel groß gesucht.  
 ..... Tel. 389-6689889

**UNTERRICHT**

- Suche „PC-Unterstützung“: Grundkenntnisse und praktische Anwendung – mit viel Geduld!  
 ..... Tel. 349-4504780 (ab 9 Uhr)



**Hustenaufklaubzeit!**

*meint der  
 Maiser Wortklauber.*

- Nachhilfe-Lehrer in Mathematik für Mittelschüler in der 3. Klasse gesucht.  
 ..... Tel. 349-7179400

**VERSCHIEDENES**

- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran  
 ..... Tel. 0473-237407

**ZU KAUFEN GESUCHT**

- Laptop „Apple“ oder „Fujitsu“ günstig zu kaufen gesucht.  
 ..... Tel. 346-8716228

**ZU MIETEN GESUCHT**

- 3-köpfige Familie sucht eine 3-Zimmerwohnung/Haus in Naturns oder in Algund ab sofort, spätestens ab Mai 2024. Mit Garage, Keller und Garten wenn möglich; nicht möbliert. Gute Referenzen vorhanden.  
 ..... Tel. 333-5420168
- Wir suchen mindestens 300 m<sup>2</sup> große Halle oder Werkstatt zu mieten oder zu kaufen.  
 ..... Tel. 338-9775340
- Einheimisches Paar mit festem Einkommen sucht geräumige 2-Zimmerwohnung in Obermais oder Umgebung zu mieten. Referenzen vorhanden.  
 ..... Tel. 339-6649968

- Wir suchen ab sofort eine möblierte 2-Zimmerwohnung mit Balkon im Raum Meran für € 500,00- 700,00.  
 ..... Tel. 347-8600293
- Alleinstehende, zuverlässige und friedliebende Rentnerin, 69, sucht schlichte 2-Zimmerwohnung plus Wohnküche in Algund oder Meran. Die Wohnung sollte ca. 65 m<sup>2</sup> groß und außer der Küche unmöbliert sein. Mietpreis max. € 800,00, Referenzen vorhanden.  
 ..... Tel. 348-1386863
- 1 bis 2-Zimmerwohnung mit Garage im Burggrafenamt zu mieten gesucht.  
 ..... Tel. 366-4911090
- Ruhiges Schweizer Rentnerhepaar mit Wohnsitz am Gardasee möchte seinen Lebensmittelpunkt nach Meran verlegen. Wir suchen daher eine 3- bis 4-Zimmerwohnung zur Miete. Ca. 100 m<sup>2</sup> mit Autostellplatz.  
 ..... Tel. +41-794-559555
- Sozialpädagogin der Bezirksgemeinschaft sucht im Auftrag für anerkannten Flüchtling, mit sehr gutem Werdegang, eine kleine, bezahlbare Wohnung: unbefristeter Vertrag, Italienischkenntnisse, höfliche Umgangsformen, ruhige und freundliche Persönlichkeit, korrekt und ordentlich. Weitere Informationen: 333 166 4502)  
 ..... Tel. 338-6638915 (Di-Fr)
- Berufstätige, ruhige, nichtrauchende, verlässliche 48-jährige Einheimische sucht ruhige, unmöblierte, leistbare Mietwohnung in Meran mit einer möblierten Wohnküche, 1 Schlafzimmer, Bad, Balkon, Keller, Parkplatz / Garage. Haustiere müssen willkommen sein.  
 ..... Tel. 366-8124486

**ZU SCHENKEN GESUCHT**

- Schallplatten zu schenken gesucht.  
 ..... Tel. 329-2772059
- Suche Barbiekleidung/Zubehör.  
 ..... WhatsApp: 328-7597555

**ZU VERKAUFEN**

- „Corratec-E-Bike“, Tiefeinstieg, 750 Watt, Modell 2023, wie neu, mit Licht, Schutzblech, Gepäckträger usw. aus gesundheitlichen Gründen abzugeben. Preis: € 2.800,00. Bilder per WhatsApp möglich.  
 ..... Tel. 329-9692270



**KURHAUS MERANO  
 STADTTHEATER  
 TEATRO PUCCINI**

**Wir suchen ab sofort:  
 einen Mitarbeiter (m/w/d) im Front Office  
 in Vollzeit für das Kurhaus Meran:**

**Anforderung:** sehr gute Deutsch- und Italienischkenntnisse, gute Kenntnisse der gängigen MS-Office Anwendungen, selbständige, präzise und strukturierte Arbeitsweise.

**Aufgaben:** Empfang, Kundenkontakt und Kundenberatung, Einholen der Veranstaltungsinformationen, Erstellen der Kostenvoranschläge, Mietverträge und Rechnungen bzw. Verwaltung der Veranstaltungen und Lokalausweise.

**Bewerbungen an [info@kurhaus.it](mailto:info@kurhaus.it)**



- Mountain Bike für Jugendliche, „Shimano“ Schaltwerk, gefederte Gabel, Rahmengröße M, Reifen 26 Zoll, € 128,00 (verhandelbar) | Skischuhe Größe 36, in perfektem Zustand. Marke „Head“, 3 Schnallen für € 35,00 und Ski für Kinder, Länge 120 cm für € 45,00 zu verkaufen.  
..... Tel. 333-7199331
- Zu verkaufen: Schuppenski „Fischer Crown Vasa, 207 cm | Wachs-Ski „Fischer RCS 202 cm | bequeme Langlauf-Schuhe Gr. 45 | Wachs-Set, Skistöcke.  
..... Tel. 335-6199399
- Verkauft „Flos IC“ Hängeleuchte groß, in gutem Zustand für € 200,00.  
..... Tel. 338-9775340
- Verkauft antike pastellgrüne „Anker“ Nähmaschine integriert/versenkbar in braunem, geschlossenem Nähschrank für 150,00.  
..... Tel. 339-3555373
- Vinyl-Schallplatten zu verkaufen.  
..... Tel. 339-7839312
- Neuwertige Möbel, Waschmaschine und kleiner Fernseher abzugeben.  
..... Tel. 366-2536822
- Massivholz Tisch in Buche 90 cm x 1.60 cm, verlängerbar auf 2 m, mit 5 Stühlen (Stühle kleine Gebrauchsspuren) zu verkaufen.  
.....Tel. 366-4911090
- „WINBOT W1 PRO“ Fensterputzroboter von „Ecovacs“, neuwertig, original verpackt für € 280,00 zu verkaufen.  
..... Tel. 0473-693056
- Telefonbeantworter Gigaset AS405A mit Mobiltelefon für € 40,00 zu verkaufen.  
..... Tel. 333-3958892
- Brotrahmen 80 x 90 cm € 30,00 | Musikkassetten (volkstümlich und Blasmusik) für € 50,00 | 2 Herz Jesu Bilder, Jesus und Maria 40 x 35 cm für € 50,00 zu verkaufen.  
..... Tel. 338-1771093
- Bestens erhaltene Wohnzimmer-Möbel wegen Umzug zu verkaufen: beige Couch „B&B Mod Harry“ mit passendem Sessel für € 900,00 | Bücherregal, 3 m lang, 1,77 cm hoch, 38 cm tief für € 500,00 und ovalen Esstisch aus Massivholz, 1,98 cm lang, 1 m breit mit 7 Rattanstühlen von „Bonacina“ für € 400,00 (Preise verhandelbar, Bilder per WhatsApp).  
..... Tel. 335-1301974
- Trockenes, gehacktes Brennholz inklusive Lieferung für € 65,00 zu verkaufen.  
..... Tel. 338-2616864
- Wohnzimmertisch, Glasoberfläche mit abgerundeten Kanten (120 x 80 x 33 cm) für € 50,00 | Fernsehmöbel mit Schublade und 2 Gerätefächern mit Glasfronten, modern in schwarzem Hochglanz, stabil oder auf 4 Rollen (B 80 x H 62 x T 48), wie neu für € 120,00 € zu verkaufen.  
..... Tel. 347-1083009
- Kanadischer Webstuhl „Leclerc, Mira Loom“, 4 Schäfte, Rollenzüge, max. Webbreite 120 cm, wegen Nichtgebrauchs zu verkaufen. Preis € 350,00 verhandelbar.  
..... Tel. 348-1386863
- Das große deutsche Märchenbuch, wie neu, für € 10,00 | Urlaubslektüre- Ferienstraßen der Schweiz, nie gebraucht, für € 5,00 und Anziehhilfe für Kompressionsstrümpfe wie neu, da nur ein paarmal gebraucht, für € 25,00 zu verkaufen.  
.....Tel. 348-9115909
- Garage, eventuell auch Doppelgarage, in Obermais ab März/April zu vermieten.  
..... Tel. 335-275108
- 2-Zimmerwohnung in Meran-Zentrum zu vermieten.  
..... Tel. 0473-237682
- Nicht überdachter Parkplatz für Auto oder Camper in Untermais zu vermieten.  
..... Tel. 320-190138
- Garagenbox 16,5 m² mit elektrischem Garagentor zu vermieten. Rabland, Cutraunstrasse.  
..... Tel. 335-5372495
- Vermiete Garage, St. Georgenstraße 15 in Obermais-Meran.  
..... Tel. 339-8619752
- Helle, sonnige 2-Zimmerwohnung, in kleinerem Kondominium, vollmöbliert, mit 2 großen Balkonen, Garage, Keller, Aufzug, autonomer Heizung, 60 m², geeignet für 1-2 Personen, in Meran Zentrumsnähe, ab sofort zu vermieten. Mietpreis: € 950,00.  
..... Tel. 389-2812684
- Garagen Autoabstellplatz für € 100,00 im Monat in Marling, Nörderstraße zu vermieten.  
..... WhatsApp: 348-5638594

### ZU VERSCHENKEN

- Flohmarktsachen zu vergeben.  
..... Tel. 333-8190909
- Dörrgerät für Obst und Gemüse, Wokpfanne + Pirofilas rund +rechteckig + Fischservice in Glas sechsmal klein und einmal gross in fischform | Multischneidemaschine von „Krupps“ für Gemüse.  
..... Tel. 329-0904140
- Massiver runder Holztisch 1,20 Ø mit 5 Holzstühlen, Külschrank „Liebherr“ gut erhalten, neuwertige Waschmaschine, zu verschenken. Kleiner Fernseher gegen freiwillige Spende zu vergeben.  
..... Tel. 366-2536822

### ZU VERMIETEN

- Sonnige, neu sanierte 2-Zimmerwohnung mit Süd- Balkon und Keller in ruhiger Lage in Meran/Untermais an Nichtraucher zu vermieten. Miete 850 € + Kondominiumspesen. Infos werden gerne per WhatsApp geschickt.  
..... Tel. 333-3047642 (ab 15 Uhr)

### KVW Wandertipp



**Mi. 28.02.** Wanderung Villnöß Geisleralm  
**So. 10.03.** Gardasee-Riva-Torbole  
**Mi. 13.03.** Wanderung: Rosszähne auf dem Mitterberg

**Informationen:** Siegfried Gufler  
 Tel. 335-5467100 oder  
 im KVW Bezirksbüro Meran  
 Tel. 0473 220 381

### AVS



**Sa. 02.03.** Mitgliederversammlung im KiMM (Beginn: 18 Uhr)  
**So. 03.03.** Familienwanderung mit Rudi und Patrizia Karbacher  
**So. 10.03.** Skitour mit Martin Hiegel-sperger (Anmeldung erforderlich!)

Weitere Informationen:  
[www.meran.alpenverein.it](http://www.meran.alpenverein.it) oder  
 persönlich im Vereinsbüro Meran,  
 Galileistr. 45 oder Telefon 0473 237134.

**Fastenzeit einmal anders:  
 40 Tage nicht jammern, meckern oder kritisieren  
 sondern mal alles positiv sehen ...**



### Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr  
 Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 21.02.2024	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Do. 22.02.2024	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Fr. 23.02.2024	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Sa. 24.02.2024	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
So. 25.02.2024	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mo. 26.02.2024	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Di. 27.02.2024	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Mi. 28.02.2024	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Do. 29.02.2024	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Fr. 01.03.2024	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Sa. 02.03.2024	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
So. 03.03.2024	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Mo. 04.03.2024	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Di. 05.03.2024	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Mi. 06.03.2024	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter [www.provinz.bz.it/apothen](http://www.provinz.bz.it/apothen)



## ■ Pfarrnachrichten

# „... durch das Band des Friedens“

heißt es am Freitag, den 1. März 2024, wenn wir den Weltgebetstag aus Palästina feiern

Alljährlich feiern wir den ökumenischen Weltgebetstag der Frauen und verbinden uns im Gottesdienst mit allen Frauen auf der Welt zum Gebet.

Die heurige Liturgie zum WGT wurde im Zeitraum 2017 bis 2021 von den ökumenischen christlichen Frauen des Weltgebetstag-Komitees aus Palästina erarbeitet.

Der Titel: „... durch das Band des Friedens“ ist angelehnt an die Worte aus dem Brief an die Gemeinde in Ephesus 4, 1-7, die im Mittelpunkt des Gottesdienstes stehen, wo es in Vers 3 heißt: „Der Friede ist das Band, das euch alle zusammenhält.“

Im Gottesdienst werden drei Geschichten erzählt, von palästinensischen christlichen Frauen, die aufzeigen, was es bedeuten kann, jemanden in Liebe zu ertragen, und dass das Band des Friedens miteinander verbinden kann. Ihre Geschichten beleuchten die Erfahrungen der Palästinenserinnen aus drei verschiedenen Generationen. Ihre Botschaft ist ein Aufschrei voll Sorge um die Zukunft.

Zentrales Anliegen des Weltgebetstages ist das Verbunden-Sein im Gebet mit allen Frauen auf der Welt. Mit der Kollekte werden Frauen- und Mädchenprojekte weltweit unterstützt.

Gemeinsam beten wir um den Frieden.

Der Gottesdienst zum Weltgebetstag wird in der Pfarrkirche von Algund,

am Freitag, 1. März, um 19.00 Uhr gefeiert.

Alle sind dazu herzlich eingeladen



Evangelische  
Gemeinde Meran  
Carduccistr. 31  
Tel. 0473 492395

### Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)  
Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr



Christliche  
Gemeinde Meran  
Postgranzstr. 8  
Tel. 0473 220905  
info@efk-meran.it  
www.efk-meran.it



Freie Christliche  
Gemeinde (FCG) Meran  
Maia Center, Gampenstr. 97  
Tel. 324-586 8861  
www.fcg-meran.com

### Sonntag, 25. Februar

10:00 Uhr Gottesdienst, Thema: Einführung in den Kolosserbrief

Predigt: Dr. Markus Wagner

### Sonntag, 3. März

10:00 Uhr Gottesdienst. Thema: Schuf Gott durch Evolution?

Gastprediger: Prof. Dr. Rupert Palme (Wien).

Mit Kinderprogramm während der Predigt, Gäste sind herzlich willkommen!

Die Gottesdienste finden in den Gemeinderäumen und gleichzeitig online per Livestream statt. Zusätzlich empfehlen wir die Radio- und Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter <https://www.erf-medien.com>

### Vortragsabend

Thema: Israel im Krieg  
Referent: Michael Schneider (Messianischer Jude, Jerusalem)

Kolpinghaus Meran, Cavour-Str. 101

Montag, 04.04.2023 / Beginn: 19 Uhr

Die Jugendgruppe trifft sich donnerstags um 18 Uhr oder nach Absprache (Info bei Daniel, Tel. 328-9366083). Frauentreffen nach Absprache.

Weitere Informationen:

Tel. 0473-220905 oder 334-2781289

E-Mail: info@efk-meran.it

Unsere Gottesdienste: Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

### Sonntag, 25. Februar

10:00 Uhr: Predigt Gottesdienst

### Sonntag, 3. März:

10:00 Uhr Predigt Lobpreis-Gottesdienst mit Abendmahl

### Mittwoch, 21. Februar

15.00 Uhr Erzählcafé

### Sonntag, 25. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

### Donnerstag, 29. Februar

17.00 Uhr Bibelkreis

### Sonntag, 3. März

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

### Samstag, 9. März

16.00 Uhr Buchvorstellung und Lesung im Gemeindesaal des Pfarrhauses. Bertrand Huber liest aus „Villa Borghese“. Am Klavier: Rosemarie Rieder, Einführung von Ferruccio Delle Cave.

### Sonntag, 10. März

10.00 Uhr Gottesdienst

„Der Tod ist das Tor zum Licht  
am Ende eines mühsam  
gewordenen Weges.“  
(Franz v. Assisi)

+39 0473 221515  
info@zampedri.net

Impresa funebre  
Bestattungsunternehmen

DAL 1939



## Mitgliedskarten KVW



Liebes Mitglied der KVW Ortsgruppe Meran!

Die neuen Mitgliedskarten 2024 sind da!

Das Bezirksbüro Meran ist momentan nur mit Terminvereinbarung für den Parteienverkehr zugänglich. Deshalb möchten wir Sie bitten den Mitgliedsbeitrag von 30,00 Euro auf unser Bankkonto bei der Volksbank Meran, Kornplatz zu überweisen: IT 15 O (= O wie Otto) 05856 58590 040570003705.

Die Mitgliedskarte wird per Post zugesandt.

Informationen: Siegfried Gufler – Tel. 3355467100

KVW Bezirksbüro Meran | Tel. 0473 220 381



**Pfarre Maria Himmelfahrt**

Speckbacherstr. 24

Tel. 0473 447639

[pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org](mailto:pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org)

[parr.smassunta@gmail.com](mailto:parr.smassunta@gmail.com)

Pfarrbüro Speckbacherstraße

Mo|Mi|Fr 9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar, Mi

9-10:30 Uhr und nach tel. Vereinbarung (0473-447639)

**Gottesdienste:** Mo, Di, Do, Fr. 17 Uhr italienisch,

Mi. 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeyer, Sa. Vor-

abendmesse 18:30 Uhr, So. Pfarrgottesdienst 9 Uhr

Mo|Mi 7:45 Laudes - Morgenlob in der Hauskapelle

**Freitag, 23. Februar**

7.30 Uhr: Kreuzweg nach St. Peter (kfb)

18.00 Uhr: Kreuzwegandacht (Pfarrkirche)

**Samstag, 24. Februar**

18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst

**Sonntag, 25. Februar** – 2. Fastensonntag

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (Musik. Gestaltung:

Familienchor)

10.00 Uhr: Pfarrstube und Bibliothek

**Freitag, 1. März** – Herz-Jesu-Freitag – Ökume-

nischer Weltgebetstag

7.30 Uhr: Kreuzweg nach St. Peter (kfb)

18.00 Uhr: Kreuzwegandacht (Pfarrkirche)

**Samstag, 2. März**

18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst

**Sonntag, 3. März** – 3. Fastensonntag

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

10.00 Uhr: Pfarrstube und Bibliothek

**Offenes Singen:** "Singen isch insre Freid"

Am Samstag, den 2. März findet wieder das

gemeinsame Singen mit instrumentaler Beglei-

tung von Sonja, Walter und Richard statt. Wir

laden alle singfreudigen Frauen und Männer und

all jene, die gerne ein paar gemütliche Stunden

in froher Runde verbringen möchten, herzlich

dazu ein. Treffpunkt: 15 Uhr bis ca. 17.30 Uhr in

der Pfarrstube im Pfarrzentrum in der Speckba-

cherstraße.

**Besinnlicher Kreuzweg zur Morgenstunde**

In der Fastenzeit werden wir ab 23. Februar

jeden Freitag bis Ostern den Kreuzweg begehen.

Die Ruhe der Stunde, das Erwachen der Natur

sowie das Erleben des Sonnenaufganges berei-

chern das Ganze. Start: 7.30 Uhr St. Magdalena-

Kirche Gratsch, Ziel: St. Peter, Aufgang: ca. 40

Minuten. Alle Interessierten Frauen und Männer

sind herzlich eingeladen. Bei Regenwetter ent-

fällt der Kreuzweg. Weitere Informationen bei

Andrea (380 2178829).

**Kreuzwegandacht**

In der Fastenzeit wird freitags um 18 Uhr in der

Pfarrkirche von verschiedenen Gruppen eine

Kreuzwegandacht gestaltet. Alle Gläubige sind

dazu herzlich eingeladen.



**Die kfb Frauengruppe  
der Stadtpfarre St. Nikolaus Meran  
lädt anlässlich**

**des Tages der Frau 2024 zu**

**„Besinnlichen Tänz“**

**am Dienstag, 5. März**

**um 18 Uhr**

**im Nikolaussaal,**

**Oberer Pfarrplatz ein**

**Tanzpädagogin Christa Felderer-  
Theil zeigt allen, die Freude an  
Bewegung haben, aber auch zur  
Ruhe kommen möchten, Tanz-  
schritte zu Kreis- und Gruppentän-  
zen.**



**Pfarre zur Erhöhung  
des Hl. Kreuzes - Burgstall**

Kirchweg 16

338-58003735

[pfarre.burgstall@gmail.com](mailto:pfarre.burgstall@gmail.com)

[www.pfarreiburgstall.info](http://www.pfarreiburgstall.info)

**Bürostunden:** donnerstags 7:30–9:00

**Gottesdienste:** So. 10:15 Uhr | Do. 7 Uhr

*Gäste sind herzlich willkommen*



**Pfarre**

**St. Justus Sinich**

V.Veneto-Platz 10

Tel. 371-318 1905

[pfarre.sinich@gmail.com](mailto:pfarre.sinich@gmail.com)

**Gottesdienste:** sonntags 10:00 Uhr, Mo. 8 Uhr



**Pfarre**

**St. Vigil Untermais**

Romstr. 135

Tel. 0473 237629

Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Di. und Do. 8-11 Uhr (E-Mail: [pfarre@untermais.net](mailto:pfarre@untermais.net))

**Gottesdienstordnung:**

Di | Do | Fr um 7 Uhr

Sonn- und feiertags um 8 und 10

**In der Fastenzeit montags und mittwochs**

**Kreuzwegandacht um 18 Uhr**

**Mittwoch, 21. Februar**

6.45 Uhr Morgenbesinnung für Kinder, anschl.

Frühstück für Kinder

18.00 Uhr Kreuzwegandacht - Pfarrkirche

**Freitag, 23. Februar**

7.00 Uhr Gottesdienst und Anbetung bis

8.00 Uhr – mit eucharistischen Segen

19.00 Uhr Gottesdienst und Anbetung bis

20.00 Uhr – mit eucharistischen Segen

**Samstag, 24. Februar**

7.00 Uhr Gottesdienst und Anbetung bis

8.00 Uhr – eucharistischer Segen

19.00 Uhr Gottesdienst und Anbetung bis

20.00 Uhr – eucharistischer Segen

**Sonntag, 25. Februar** – 2. Fastensonntag

8.00 Uhr Gottesdienst mit eucharist. Segen

10.00 Uhr Gottesdienst mit eucharist. Segen

**Montag, 26. Februar**

18.00 Uhr Kreuzwegandacht - Pfarrkirche

**Dienstag, 27. Februar**

7.00 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 28. Februar**

6.45 Uhr Morgenbesinnung für Kinder anschl.

Frühstück für Kinder

18.00 Uhr Kreuzwegandacht - Pfarrkirche

**Donnerstag, 29. Februar**

7.00 Uhr Gottesdienst

**Freitag, 1. März**

7.00 Uhr Gottesdienst

19.00 Uhr Eucharistische Anbetung

**Sonntag, 3. März** – 3. Fastensonntag

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

**Montag, 4. März**

18.00 Uhr Kreuzwegandacht - Pfarrkirche

**Dienstag, 5. März**

7.00 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 6. März**

6.45 Uhr Morgenbesinnung für Kinder, anschl.

Frühstück für Kinder

18.00 Uhr Kreuzwegandacht - Pfarrkirche

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den

Schaukästen oder der Homepage

<https://pfarre.untermais.net/>



# ■ Pfarrnachrichten



**Pfarre  
St. Georg Obermais**  
Cavourstr. 73  
Tel. 0473 236447

**Bürozeiten:** Mo-Mi-Fr 9-11|Fr,Sa 18 Uhr  
**Gottesdienste:**  
So 8:30 und 10 Uhr.

## Mittwoch, 21. Februar

8.30 Uhr: Heilige Messe

## Donnerstag, 22. Februar

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen für geistliche Berufe und Frieden

17.30 Uhr: Kreuzwegandacht

## Freitag, 23. Februar

17.30 Uhr: Rosenkranz

18.00 Uhr: Heilige Messe

## Samstag, 24. Februar

18.00 Uhr: Vorabendgottesdienst

## Sonntag, 25. Februar – 2. Fastensonntag

8.30 Uhr: Pfarrgottesdienst

10.00 Uhr: Jugendgottesdienst, Gestaltung: Firmlinge

## Montag, 26. Februar

8.30 Uhr: Heilige Messe

## Dienstag, 27. Februar

17.30 Uhr: Kreuzwegandacht, Gestaltung: Kollpinggruppe

## Mittwoch, 28. Februar

8.30 Uhr: Heilige Messe

## Donnerstag, 29. Februar

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen für geistliche Berufe und Frieden

17.30 Uhr: Kreuzwegandacht, Gest.Grundschule

## Freitag, 1. März

17.30 Uhr: Rosenkranz

18.00 Uhr: Heilige Messe

## Samstag, 2. März

18.00 Uhr: Vorabendgottesdienst

## Sonntag, 3. März – 3. Fastensonntag – Tag der Solidarität

8.30 Uhr: Pfarrgottesdienst mit Schützen

10.00 Uhr: Familiengottesdienst

## Montag, 4. März

8.30 Uhr: Heilige Messe

## Dienstag, 5. März

17.30 Uhr: Kreuzwegandacht, Gestaltung: Minis

## Mittwoch, 6. März

8.30 Uhr: Heilige Messe

Mit dem Aschermittwoch am 14. Februar begann die **Fastenzeit** – die österliche Bußzeit – die Zeit der Vorbereitung auf Ostern. Neben vielen Dingen, die als Zeichen der Buße und Umkehr vollzogen werden können, wird auf folgendes Angebot hingewiesen:

**Kreuzwegandacht** in der Pfarrkirche St. Georg, dienstags und donnerstags um 17.30 Uhr.

**Weltgebetstag der Frauen:** „... durch das Band des Friedens.“

Am Freitag, 1. März feiern Christen weltweit den ökumenischen Weltgebetstag. Die heurige Liturgie wurde von Frauen aus Palästina zum Thema „... durch das Band des Friedens“ vorbereitet. Im Zentrum des Gottesdienstes stehen die Verse aus dem Brief an die Gemeinde in Ephesus wo Glaube, friedliches Zusammenleben und Dankbarkeit zentrale Themen sind.

Mit der Kollekte werden Frauen- und Mädchenprojekte weltweit unterstützt. Der Gottesdienst zum Weltgebetstag wird in der Pfarrkirche von

Algund am 1. März um 19.00 Uhr gefeiert.

**Kulturreise der Stadtpfarre St. Niklaus Meran** vom 7. bis 14. Mai in die Marken-Umbrien. Anmeldeformulare liegen im Pfarrhaus St. Niklaus auf; diese können auch per E-Mail zugesandt werden.

Die **öffentliche Bibliothek** im Erdgeschoss des Pfarrhauses ist montags von 8.30 Uhr bis 10.30 Uhr, mittwochs und freitags von 15-17 Uhr und nach den Kindergottesdiensten geöffnet.

Vergelt's Gott für die Spenden zugunsten der Kirche, der Pfarrcaritas und des Vinzenzvereins.



**Pfarre St. Nikolaus Meran**  
Tel. 0473 230174  
Fax: 0473 233727  
info@stadtpfarre-meran.it  
www.stadtpfarre-meran.it

## Gottesdienste:

**Montag bis Freitag:** Hl. Messe um 9 Uhr

**Samstag:** Hl. Messe um 18:00 Uhr

**Sonntag:** Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

## Freitag, 23. Februar

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Kreuzwegandacht, Gestaltung: Pfarrgemeinderat St. Nikolaus

## Samstag, 24. Februar - 1. Gebetstag

9.00 Uhr: Laudes (Morgenlob)

18.00 Uhr: Vorabendmesse - Jugendgottesdienst – Gebetsprediger: Diakon Ivan Wegleiter, Musik. Gestaltung: Instrumentalisten der Firmlinge

## Sonntag, 25. Februar – 2. Gebetstag

9.00 Uhr: Festgottesdienst für die Pfarrgemeinde

– Gebetsprediger: Diakon Hermann Pirpamer, Musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus

11.00 Uhr: Pfarrgottesdienst zu Ehren der Mutter Gottes – Gebetsprediger: Diakon Walter Depaoli

14.00 Uhr – 18.00 Uhr: Anbetungsstunden

18.00 Uhr: Schlussandacht, Gebetspredigt, Tantum ergo, Segen und Te Deum

## Freitag, 1. März

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Kreuzwegandacht, Gestaltung: Pastoralassistent Tobias Degasper

## Samstag, 2. März

9.00 Uhr: Laudes (Morgenlob)

18.00 Uhr: Vorabendmesse

## Sonntag, 3. März – 3. Fastensonntag – Tag der Solidarität

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Mit dem Aschermittwoch am 14. Februar beginnt die **Fastenzeit** – die österliche Bußzeit – die Zeit der Vorbereitung auf Ostern. Neben vielen Dingen, die als Zeichen der Buße und Umkehr vollzogen werden können, wird auf folgende Angebote hingewiesen:

- Kreuzwegandacht freitags um 18 Uhr in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus - gestaltet von verschiedenen Gruppen

- Laudes (Morgenlob) samstags um 9 Uhr in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus.

## Einladung zu den Gebetstagen in St. Nikolaus

### Samstag, 24.02.

16–17.50 Uhr Anbetungsstunden

16 Uhr PGR



# THEINER

Tag & Nacht für Sie erreichbar

*Man lebt zweimal:  
Das erste Mal in der Wirklichkeit,  
das zweite Mal  
in der Erinnerung.*  
*Honoré de Balzac*

Meran | Pfarrgasse 39  
Telefon 0473 23 33 20  
Fax 0473 23 05 15  
www.bestattungtheiner.com  
info@bestattungtheiner.com



## BESTATTUNGSINSTITUT

16.30 Uhr KVW

17 Uhr Schützen

17.30 Uhr KAV

18 Uhr Jugendgottesdienst

Gebetspredigt: Diakon Ivan Wegleiter

### Sonntag, 25.02.

9 Uhr Eucharistiefeier

Gebetspredigt: Diakon Hermann Pirpamer

11 Uhr Eucharistiefeier

Gebetspredigt: Diakon Walter Depaoli

14-18 Uhr Anbetungsstunden

14 Uhr Stundknier

15 Uhr Stundknier + kfb

16 Uhr Stundknier

17 Uhr Stundknier + Gebetsgruppe

18 Uhr Schlussandacht mit Vesper,

Gebetspredigt, Segen, Te Deum

Herzliche Einladung zum **Pfarr-Café** im Nikolaussaal nach der Eucharistiefeier um 9 Uhr.

In der Fastenzeit werden bei den Salvatorianerinnen „**Exerzitien im Alltag**“ angeboten.

Thema: „In der Spur des Herzens, Leben in einer verrückten Welt.“ Die Exerzitien im Alltag

verteilen sich auf vier Wochen mit jeweils einem gemeinschaftlichen Treffen in der Woche.

Beginn: 19. Februar um 9 Uhr. Anmeldung bis 17.02.24 bei johanna@sds-meran.org oder Tel. 3664754779 / 3332703721



# Was macht die Pensionierung mit den Menschen?

**Die Pensionierung ist ein bedeutsamer Schritt. Warum ist es für manche gar nicht so einfach, wie zuvor gedacht? Kann man diesen Lebensabschnitt vorbereiten und selbst etwas zum guten Gelingen beitragen? .**



Dr. Christian Wenter

Man weiß es lange vorher. Und dann ist es irgendwie doch plötzlich so weit. Das Ende des Berufslebens steht vor der Tür. Das Ausscheiden aus dem Berufsleben wird von vielen als große Herausforderung erlebt. Loszulassen ist ein schmerzhafter Prozess und nicht selten mit Verunsicherung und Angst verbunden. Man gehört plötzlich einer neuen Personengruppe an, den „Pensionisten“ oder „Rentnern“ – und zwar, ob man will oder nicht und ganz unabhängig davon, wie man sich dabei fühlt. Es wird einem klar: Ich werde alt!

### Übergang am Ende des Arbeitslebens

Für viele ist das Arbeitsende mit Gefühlen wie Erleichterung und sich freuen auf den wohlverdienten Ruhestand verbunden. Endlich kann man neue Dinge in Angriff nehmen. Es kommt die ersehnte Zeit, sich vermehrt Hobbys zu widmen. Man erlebt die Möglichkeit, neue Seiten an sich selbst zu entdecken. Die Übergänge in diese neue Lebensphase sind aber nicht immer ganz einfach. Es erfordert eine aktive Umgestaltung des gewohnten Lebens. Die Umgewöhnung und neue Strukturierung brauchen Zeit, in der Regel rund zwei Jahre.

### Pensionierungsschock

Als Pensionierungsschock bezeichnet man die emotionale und psychische Belastung, die durch den Beginn des Ruhestands auftritt. Im Extremfall fällt man nach der Pensionierung in eine langanhaltende Depression. Der Ausstieg aus dem Berufsleben ist ein Bruch im Lebenslauf. Es ist ein abrupter Abfall von Leistungsanforderung. Selbst der positive Zugewinn an Zeit kann auch beunruhigen. Die langen Tage ohne konkrete Verpflichtungen zu gestalten, fällt vor allem denjenigen sehr schwer, die ihr Leben lang im Beruf aufgegangen sind und daneben keine weiteren Interessen entwickelt haben. Der Beruf als jahrelange Quelle von Anerkennung und Selbstbestätigung entfällt. Von heute auf morgen ist man niemand mehr. Weg vom Fenster, nur noch Alteisen... Es kommt zum Verlust einer bestimmten sozialen Rolle, zu Veränderungen im sozialen Umfeld. Die spontanen Begegnungen mit anderen Menschen am Arbeitsplatz oder in der Kaffeepause fallen weg. Der Einzelne muss sich nun aktiv um Kontakt bemühen und ist gezwungen, sich neu zu positionieren. Einen großen Einschnitt bedeutet die Zeit der Pensionierung auch für die Ehe. Nicht zu unterschätzen sind die Veränderungen in den finanziellen Belangen. Die Pensionierung, die vermeintlich große Erlösung, ist also nicht nur befreiend. Die nötigen Anpassungen erfordern Kraft, Zeit und auch eine gute Portion Geduld.

### Nach der Pensionierung wieder gesünder

Macht die Pensionierung die Menschen gesünder oder kränker? In der bisherigen Forschung sind die Auswirkungen der Pensionierung auf die Gesundheit der Menschen noch nicht verlässlich

geklärt. In der Zusammenschau bedeutender Studien kommen Wissenschaftler zu dem zentralen Ergebnis, dass die Pensionierung eher zu einer Steigerung der Gesundheit führt, wenngleich es nicht klar ist, warum die Verbesserung des Gesundheitszustands eintritt. Es könnte sein, dass nach der Pensionierung mehr Zeit für gesundheitsfördernde Aktivitäten bleibt, wie z.B. Sport, gesellschaftliche Aktivitäten, bis hin zu einer bewussten gesundheitsorientierten Ernährung. Auch mehr Schlaf und die Entlastung von beruflichem Stress könnten der Gesundheit förderlich sein.

### Kann man sich auf die Pensionierung vorbereiten?

Wie sehr dieser Einschnitt als Krise erlebt wird, ist von verschiedenen Faktoren, nicht zuletzt aber auch davon abhängig, ob man sich gut genug auf die Pensionierung vorbereitet hat. Es gibt einschlägige Kurse, die man nutzen kann. Zumindest sollte man sich aber zur Vorbereitung mit ein paar Fragen beschäftigen, wie zum Beispiel: Welche Interessen, Neigungen und Talente habe ich? Was macht mir Freude? Was habe ich in den vergangenen Jahren nicht machen können? Gibt es Träume zu verwirklichen? Wo sehe ich Vorteile und Gewinne in der Pensionierung? Welche neuen Aktivitäten interessieren mich? Wie stelle ich mir einen normalen Alltag vor? Was wird sich in meiner Beziehung ändern? Was kann mir in Zukunft Sinn in meinem Leben geben? Eine aktive und konstruktive Auseinandersetzung mit diesen Fragen hilft, neue Wege zu erschließen. Je bewusster man selbst diesen Übergang vorbereitet und gestaltet, desto leichter sollte es fallen, damit umzugehen und die Herausforderung einer spannenden neuen Lebensphase positiv anzunehmen.

Dr. Christian Wenter  
Geriatler und Gerontologe





# Die Bläserklasse der Bürgerkapelle Untermais

**Die Bürgerkapelle Untermais hat zum zweiten Mal das Projekt Bläserklasse in der Grundschule Karl Erckert organisiert. Diese Initiative hat das Ziel junge Menschen für das Musizieren zu begeistern.**

Erfahrene Musiker und Pädagogen leiten den Unterricht, in dem insgesamt 41 Schülerinnen und Schüler verschiedene Blasinstrumente wie Trompete, Posaune, Tenorhorn, Horn, Saxofon, Klarinette, Querflöte und Schlagzeug erlernen. Seit Oktober lernen die Kinder ein Instrument während des Unterrichts und üben auch das Zusammenspiel im Orchester. Die Möglichkeit, bereits im Gesamt-Orchester zu spielen, zeigt, dass die Bläserklasse nicht nur individuelle Fähigkeiten, sondern auch das Zusammenspiel in einem größeren Ensemble fördert. Dadurch wird das musikalische Können gestärkt, der Teamgeist und das Gemeinschaftsgefühl innerhalb der Gruppe gefördert.

Die Bläserklasse ist eine Gelegenheit für die Jugendlichen eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung zu entdecken, die ihnen eine kreative und kulturelle Ausdrucksmöglichkeit bietet. Darüber hinaus hat das Projekt für alle Beteiligten einen Mehrwert: Die Kinder erwerben nicht nur musikalische Fähigkeiten, sondern entwickeln auch soziale Kompetenzen und Teamgeist. Die Schule profitiert von einer erweiterten kulturellen Bildung ihrer Schülerinnen und Schüler, während der Verein Bürgerkapelle Untermais seine langjährige Tradition der Blasmusik pflegt und gleichzeitig neue Mitglieder für die Zukunft gewinnt.

Ein großer Dank gilt der Direktorin der Grundschule Karl Erckert, Frau Dr. Michaela Dorfmann, für die unkomplizierte Zusammenarbeit,

das offene Ohr, den Freiraum in der Gestaltung des Projektes und das Entgegenkommen. Ein weiterer Dank gilt der Grundschullehrerin Kathrin Illmer für ihre wertvolle Unterstützung des Projektes. Für die starke finanzielle Unterstützung bedankt sich die Bürgerkapelle Untermais bei der Gemeindeverwaltung Meran und der Raika Meran. Die Bürgerkapelle Untermais lädt alle Interessierten herzlich zum Abschlusskonzert am 23. Februar um 11.45 Uhr im KiMM-Untermais ein. Überzeugen Sie sich vom Erfolg dieses Projektes und genießen Sie die Darbietungen der talentierten jungen Musikerinnen und Musiker.

Die Organisation der Bläserklasse durch die Bürgerkapelle Untermais ist ein hervorragendes Beispiel für die Förderung der musikalischen Bildung und kulturellen Vielfalt. Es ist zu hoffen, dass dieses Projekt auch in Zukunft viele junge Menschen inspirieren wird, sich der wunderbaren Welt der Musik anzuschließen und sie aktiv mitzugestalten.

Auch außerhalb dieses Projektes bietet die Bürgerkapelle allen Untermaiser Kindern die Möglichkeit ein Instrument zu erlernen. Melden Sie sich bei Interesse gerne bei unseren Jugendleiterinnen. Kinder die bereits ein Instrument beherrschen, sind herzlich dazu eingeladen, sich der Jugendkapelle Untermais anzuschließen. Alle Kontaktdaten und weitere Informationen finden Sie auf der Webseite unter [www.bku.it/jugend](http://www.bku.it/jugend).



## Musikschule Meran/Passeier

**Wieder- und Neueinschreibungen für das Schuljahr 2024/2025**

**Die Direktion der Musikschule Meran/Passeier teilt mit, dass die Wieder- und Neueinschreibungen an der Musikschuldirektion Meran/Passeier für das Schuljahr 2024/2025 vorgenommen werden können.**

Gewählt werden kann aus einem breit gefächerten Angebot von Instrumental- sowie Vokalfächern.

Das Angebot reicht von 26 Instrumentalfächern über 9 Vokalfächer bis hin zu 12 allgemeinbildenden Musikfächern. Abgerundet wird der Fächerkanon durch Angebote wie Orchesterspiel, Kammermusik sowie das Mitwirken in verschiedenen Bands. Derzeit besuchen rund 1.500 Schülerinnen und Schüler die Musikschule Meran/Passeier, die von über 55 Lehrkräften unterrichtet werden.

Die Einschreibungen bzw. Wiederanmeldungen der Musikschulen erfolgen vom 1. bis 31. März 2024 ausschließlich über den Online-Dienst myCIVIS.

Der Zugriff auf den Online-Dienst funktioniert entweder über SPID, dem elektronischen Personalausweis (CIE) oder über die aktivier-

te Bürgerkarte (in jeder Gemeinde Südtirols kostenlos erhältlich). Hier ein direkter Link zu unserer Homepage mit Zugriff auf das Online-Anmeldeportal myCivis:

<https://musikschulen.provinz.bz.it/deutsch-ladinischsprachige/musikschuldirektion-meran-passeier.asp>

Bereits besuchte Fächer im Instrumentalbereich als auch im Singbereich können als Wiederanmeldung bestätigt werden.

Ein Instrumentenwechsel gilt als Neuanmeldung.

Für zusätzliche Informationen oder Fragen sind wir erreichbar unter:

- Musikschule Meran/Passeier: Tel. 0473/44 25 25 (MO – FR)
- musikschuldirektion.meran-passeier@schule.suedtirol.it
- Bürozeiten Musikschule St. Leonhard:
- MI 14.00 – 17.00 Uhr, Tel. 0473/65 67 17



## Incontro con Marco Perbellini

*Chiamato in giunta comunale per sostituire l'assessora Claudia Benedetti, Marco Perbellini si accinge a festeggiare il suo primo anno nel consesso Meranese. Lo abbiamo incontrato per una chiacchierata ed un primo bilancio di questa sua esperienza.*

### **Come definirebbe la Sua prima esperienza di assessore?**

Devo dire che dopo il primo momento di ambientamento la situazione come assessore si è stabilizzata molto, ho

sulle manifestazioni per l'anno 2024, quindi lavoro tanto con la commissione per il pubblico spettacolo. Vorrei trovare il meglio per questa città, ringiovanirla e farla vivere al meglio.



capito il funzionamento della macchina pubblica, riesco a concentrarmi maggiormente sugli obiettivi.



### **Quali sono le principali sfide che intende affrontare?**

La sfida sicuramente più grande è quella di trovare sempre le soluzioni per i cittadini, non è facile, ma sono sicuro che parlando con le persone e capire cosa si aspettano riesco a gestire al meglio il lavoro. Spero di riuscire di trasmettere a tutti la mia volontà di collaborazione.

### **Con chi lavora più strettamente?**

In questi mesi mi sto concentrando tanto

### **Quali sono le Sue prospettive di crescita nel prossimo futuro?**

A me piace dimostrare, le parole le posso trovare aprendo un libro o il giornale!

### **Quali sono gli impegni sui quali si vuole concentrare nel 2024?**

il regolamento posti letto - l'abolizione della tassa sull'ombra - la sistemazione dell'area mercato al piazzale Prader nonché il coordinamento e la maggior fruibilità del servizio taxi a Merano!

Certo che l'obiettivo rimane quello di dare



Marco Perbellini

risposte positive ai bisogni della collettività ma anche agli uffici che devono svolgere il lavoro per i cittadini.

### **Quali sono i principali ostacoli contro che trova sulla sua strada?**

Gli ostacoli ci sono ma il coraggio sconfigge la paura.



### **Sogni nel cassetto?**

Il sogno è quello di poter continuare quello che sto facendo anche in futuro. Mi dispiacerebbe non riuscire a concludere, entro i termini del mio incarico, i progetti avviati.

### **Lei ha una famiglia, come concilia il lavoro con gli impegni familiari?**

Naturalmente l'impegno mi prende molto tempo ma mi da anche la possibilità di gestire lo stesso tanto da potermi dedicare anche a mia moglie, che devo dire mi sostiene molto, e ai miei figli.



## ■ La storia

# Persia: le mille ed una storia

## tratto dai „Viaggi in Persia“ di Enzo Nicolodi

### Il Viandante ladro di storie 1

A voi lettrici e lettori.

Non chiedetemi di essere coerente, di seguire un filo temporale oppure un percorso lineare nello spazio e nel tempo delle mie narrazioni. Non chiedetemelo, i miei viaggi esulano dalle costrizioni tempo spaziali, i miei viaggi sono soprattutto dentro e fuori di me ma anche dentro e fuori epoche diverse, luoghi differenti. Sono viaggi orizzontali ma spiccano voli verso l'alto sono viaggi in superficie ma cadono dentro profonde insenature, sono viaggi in 3 D. Direbbero le genti di oggi. Non chiedetemi di essere veritiero nel raccontare le mille avventure. Ma le persone sì, esse esistono celate dentro la folla di tutti coloro che ho guardato negli occhi ed



anche i luoghi di cui narro sono la terra calpestata nei miei viaggi. Vissuti e rivissuti, percorsi a piedi, spesso ad occhi chiusi ed a mente aperta. Nel grande oceano della fantasia, il mio vascello di viandante - narratore trova riparo in insenature sconosciute frastagliate da ricordi e voci lontane.

Le storie che vi racconterò sono quelle della vita di ognuno di noi, umani esseri costretti come criceti instancabili dentro il movimento circolare del nostro piccolo pianeta.

Tutto iniziò in primavera a Burano isola della laguna veneta.

Il richiamo del mare e delle terre lontane,

dei canti d'oriente e delle mille e una storia, avevano tormentato, per diversi anni, il viandante ladro e collezionista di storie e vite umane.

Un giorno di aprile, un'alba ammagliante, lo catturò, portandolo nella laguna dove un vascello corsaro lo condusse fin sulle sponde del Libano. Proseguì per terra tra i vigneti nella valle della Beqaa, attraversò la Siria ed il Kurdistan Iracheno. Superò i monti Zagros le cui pendici, come elefanti sdraiati, scivolavano dentro un mare giallo di fiori di colza mosso dai venti del nord ed attraversò la pianura su un carro trainato da cavalli, finché all'orizzonte apparve la città antica di Kashan.

(continua)



## One Billion Rising

Con un corteo rumoroso e una danza collettiva in piazza Terme si è svolta oggi anche a Merano, per dire no alla violenza degli uomini nei confronti delle donne di tutto il mondo, l'iniziativa One Billion Rising. Trecento i/le partecipanti.

Nel corso della sua vita, una donna su tre subisce violenza: si tratta di oltre un miliardo di donne e ragazze in tutto il mondo. Oggi (14 febbraio), nell'ambito della campagna mondiale One Billion Rising, un miliardo di persone si è riversato nelle strade per chiedere che la violenza degli uomini nei confronti delle donne abbia fine.

Per l'occasione il Comune di Merano, che

da dieci anni partecipa a questa campagna internazionale, ha organizzato, in collaborazione con la Casa delle donne e il Museo delle donne e il sostegno della Rete contro la violenza sulle donne della città di Merano



e delle Terme di Merano - un corteo attraverso le vie del centro e un flash mob in piazza Terme.

Il corteo „rumoroso“ ha preso le mosse alle ore 16:45 da piazza del Grano e proseguendo lungo via delle Corse, piazza Teatro e corso Libertà superiore ha attraversato la passerella Lenoir fino in piazza Terme, dove la manifestazione si è conclusa con una danza collettiva intitolata „Break the chain“.

All'evento hanno preso parte 300 persone di tutte le età. Fra loro c'erano anche il sindaco Dario Dal Medico e la vicesindaca Katharina Zeller.





SÜDTIROLER KREBSHILFE  
ASSISTENZA TUMORI ALTO ADIGE  
Bezirk Meran Burggrafenamt  
Circondario Merano Burgraviato



## BENEFIZ- PUNKTE-PREISWATTEN

**Wann?** Samstag, 09. März 2024  
**Wo?** Raiffeisensaal in Naturns  
**Beginn:** 14.00 Uhr – Einlass bereits ab 13.00 Uhr

**Alle sind herzlich eingeladen!!!!**  
**Nenngeld: 30,00 € - Essen inbegriffen.**

**Info und Vormerkungen bis Freitag, 1. März 2024:**

im Büro der Südtiroler Krebshilfe von 9-12 Uhr  
Telefon: 0473 44 57 57 – Handy/WhatsApp: 340 6438679  
oder per E-Mail: meran-burggrafenamt@krebshilfe.it

**Es erwarten Euch schöne Sachpreise!**

**Der Vorstand der Südtiroler Krebshilfe Bezirk Meran Burggrafenamt freut sich auf eine zahlreiche Beteiligung und wünscht allen Spielern im Voraus "Viel Glück!".**

**Meran, im Januar 2024**

**Arbeiten entlang der Passerpromenade**  
Entlang der Passerpromenade (orographisch rechte Seite), zwischen der Theater- und Postbrücke, wird die öffentliche Beleuchtung modernisiert.

Es werden neue Lichtmasten mit modernsten LED-Leuchten installiert und neue Fundamente gegossen.

Dauer der Bauarbeiten: ca. 4 Wochen.

Die Stadtwerke entschuldigen sich vorab für eventuelle Unannehmlichkeiten, die sich während der Bauarbeiten ergeben könnten.

### Neue Wertstoffglocken

Seit kurzem hat die Verteilung der neuen Wertstoffglocken durch die Stadtwerke begonnen. Nicht nur die Glocken sind neu, sondern auch die Beschriftung wurde erneuert.

Die alten und teilweise durch die Zeit beschädigten Wertstoffglocken in der Innenstadt sowie in einigen anderen Zonen von Meran, gehören bald der Vergangenheit an. Bereits seit Ende Jänner sind die Stadtwerke Meran dabei, die bestehenden Wertstoffglocken mit neuen zu ersetzen. In den neuen Wertstoffglocken können wie gewohnt Papier, Glas und Dosen entsorgt werden. Mit der neuen, zweisprachigen Beschriftung hat man versucht, mit einfachen und klaren Worten zu erklären, was in die Glocke gehört und was nicht. Die Comic-Zeichnungen sollen die Aufmerksamkeit erhöhen und auch die jüngsten Nutzer ansprechen. Die alten Glocken werden nicht entsorgt, sondern von einer Spezialfirma neu aufgerichtet und anschließend wieder in Umlauf gebracht.

## Zeit, die wir uns nehmen, ist Zeit die uns etwas gibt

Viele werden sie vermissen, s'Annele vom Altersheim in Untermais. Sie war fast täglich unterwegs mit ihrem Rollator in der Nähe der Untermaiser Pfarrkirche.

Wie das Bild zeigt, ist überall Platz für ein bisschen Zweisamkeit. Sogar die Bank vor dem Gotteshaus wurde oft für ein Spielchen mit Marta, der Freiwilligen der Vinzenzgemeinschaft genutzt. In all den gemeinsam verbrachten Stunden ist eine besondere Verbundenheit entstanden. Annele erzählte viel aus ihrem langen Leben, Marta machte ihr Mut und verwöhnte sie mit kleinen Leckereien, die sie so liebte.

Annele ist am 20. Jänner 2024 friedlich eingeschlafen, wir hoffen, dass sie in der Geborgenheit Gottes, an die sie sehr glaubte, weiterlebt.

Wir möchten auf diesem Weg Frauen und Männer ansprechen, die bereit sind etwas ihrer kostbaren Zeit für andere Menschen bereit zu stellen. Diese Zeit kann den oft langen Tag im Altenheim bunter und lebendiger machen und den Heimbewohnern damit eine große Freude bereiten.

Bei Interesse freuen wir uns auf ihre Anfrage bei der Vinzenzgemeinschaft, Helfergruppe zum Hl. Antonius unter folgender Tel.: 340 7845072





# Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

mit dem Begriff -Erinnerungsbuch- gelingt es den beiden Mitgliedern des neu gegründeten Vereins „Ultner Chronisten“, Walter Pichler und Georg Gamper, uns die Geschehnisse des zweiten Weltkrieges und die vorausgegangene Zwischenkriegszeit unter dem Faschismus näherzubringen. Es sind bestimmt einige Jahre an Forschungsarbeit vorausgegangen, um diese umfangreiche Sammlung an Gesprächen mit Personen, die diese Zeit noch miterlebt haben, an Dokumenten und Fotos zu verarbeiten und jetzt ein erhellendes Licht auf diese Zeit zu werfen. Möglicherweise hat mich persönlich, als ein im letzten Kriegsjahr Geborener, und die Liebe zum nahegelegenen Ultental das Buch in seinen Bann gezogen. Jedenfalls werde ich demnächst mit noch offeneren Augen und Gedanken das Tal besuchen. Der schon angebrochene Bücherfrühling ist bereits in vollem Gange und mit dem Roman „Lichtungen“ der in Hermannstadt, Siebenbürgen, geborenen Iris Wolff, gelingt ihr ein literarisches Kunstwerk. Es geht um Heimat, Identitäten, prägende Vergangenheitsspuren, Liebe, Sprachen und spart dabei auch nicht die Schrecken der rumänischen Vergangenheit aus.

Stefan Zweig sagte einst: Je inniger man mit Büchern lebt, desto tiefer erlebt man die Gesamtheit des Lebens.

Ihr Horst Ellmenreich

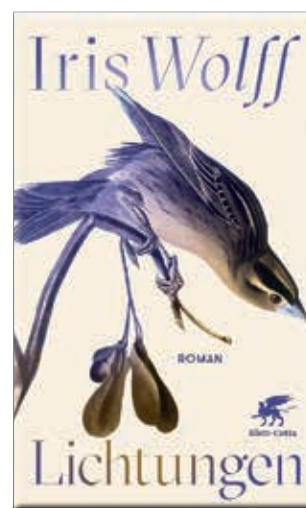
Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an [literatur@wochenblatt.it](mailto:literatur@wochenblatt.it)



**Ulten und der Zweite Weltkrieg**, Vorgeschichte, Option, Kriegsalltag und Kriegserinnerungen. 1919-1945 von Walter Pichler und Georg Gamper, erschienen im Eigenverlag. ISBN 979-12-210-3914-6

Wie in einem Brennglas findet sich in der Geschichte Ultens die Geschichte Südtirols wieder. Die Unterdrückung einer Minderheit durch die Faschisten, die Option im Jahr 1939, die zu einer ethnischen Säuberung Südtirols führen sollte. Hitlers Anhänger in Südtirol versprachen den Umsiedlern ein besseres Leben. Fern der Heimat merkten viele Umgesiedelte, dass sie nicht willkommen waren. Der Krieg brachte Großmachtsphantasien, aber auch Zerstörung und Traumata mit sich. Nicht wenige Ultner versteckten sich in den Bergen, um den Schrecken des Krieges zu entkommen. An der Heimatfront, in Ulten, war ein „deutsches kulturelles Leben“ wieder möglich, aber zu welchem Preis?

Diese Darstellung der Geschichte Ultens vom Ende des Ersten Weltkriegs bis zum Ende des Zweiten Weltkriegs beruht auf bislang nicht zugänglichen Materialien aus verschiedenen Archiven sowie Erzählungen und Aufzeichnungen von Zeitzeugen aus Ulten, die im Personenregister aufgeführt sind.



**Lichtungen** von Iris Wolff, erschienen im Klett-Cotta Verlag. ISBN: 978-3608987706 | 13.3 x 2.5 x 20.9 cm | 256 Seiten | Gebundene Ausgabe Zwischen Lev und Kato besteht seit ihren Kindertagen eine besondere Verbindung. Doch die Öffnung der europäischen Grenzen weitet ihre Lebensentwürfe und verändert ihre Beziehung für immer. Voller Schönheit und Hingabe erzählt Iris Wolff in ihrem großen neuen Roman von zeitloser Freundschaft und davon, was es braucht, um sich von den Prägungen der eigenen Herkunft zu lösen.

Als der elfjährige Lev über Wochen ans Bett gefesselt ist, wird ausgerechnet die gescheiterte, aber von allen gemiedene

Kato zu ihm ans Krankenbett geschickt, um ihm die Hausaufgaben zu bringen. Zwischen dem ungleichen Paar entsteht eine unverbrüchliche Verbindung, die Lev aus seiner Versteinerung löst und den beiden Heranwachsenden im kommunistischen Vielvölkerstaat Rumänien einen Halt bietet. Ein halbes Leben später läuft Lev noch immer die Pfade ihrer Kindheit ab, während Kato schon vor Jahren in den Westen aufgebrochen ist. Bis ihn eines Tages eine Karte aus Zürich erreicht, darauf nur ein einziger Satz: »Wann kommst du?« Kunstvoll und poetisch verwandelt Iris Wolff jenen Moment in Sprache, wenn ein Leben ans andere rührt, und zeichnet in ihrem großen europäischen Roman das Porträt einer berührenden Freundschaft, die sich als Reise in die Vergangenheit offenbart und deren Leuchten noch lange nachklingt.



## ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

## Impressum

**Herausgeber:** Ratio K. G. des Helmut Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53  
[info@wochenblatt.it](mailto:info@wochenblatt.it) | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

**Bankverbindung:** Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

**Presserechtlich verantwortlich:** Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmut Fritz (hf),

Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

**Responsabile per i contenuti delle pagine italiane:** Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig.

**Kleinanzeiger:** kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: [redaktion@wochenblatt.it](mailto:redaktion@wochenblatt.it) und [werbung@wochenblatt.it](mailto:werbung@wochenblatt.it) oder

Intermedia Concepts - T. 0473 055220 - [info@imconcepts.it](mailto:info@imconcepts.it).

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweise:** Mit PR-Info gekennzeichnete Beiträge sind bezahlte Informationen (Werbeschaltungen), deren Inhalt nicht von der Redaktion bestimmt wird.

Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte verwenden wir jeweils die männliche oder die weibliche Form. Damit möchten wir keinesfalls das jeweils andere Geschlecht benachteiligen. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung. Jede Person unabhängig vom Geschlecht darf sich gleichermaßen an der Lektüre unserer Zeitung erfreuen.



## ■ Leute von heute

*Günther 60 Jahre*



Ein Bild von einem Mann,  
wie jeder auf dem Foto sehen kann.  
Eppes isch ober in Olle nui,  
iatz hot der Günther an 6er vorne zui.  
Bei der Orbeit, es ein Jeder weis,  
wor er viele Johre der Chef vom Eis.  
Nit des zum Schlecken , Sie wissn wos i muan,  
des mit die Schlittschuach, fir groaß und kluan.  
Iatz hot er die Renate und viel Geld,  
radelt mit ihr rund um die Welt.  
In a poor Jor, sell isch richtig toll,  
mocht er bei der Moaser Musig die 50 Jahr voll.  
Alles Gute zum runden Geburtstag wünschen deine Familie und deine Freunde.

*Peter 60 Jahre*



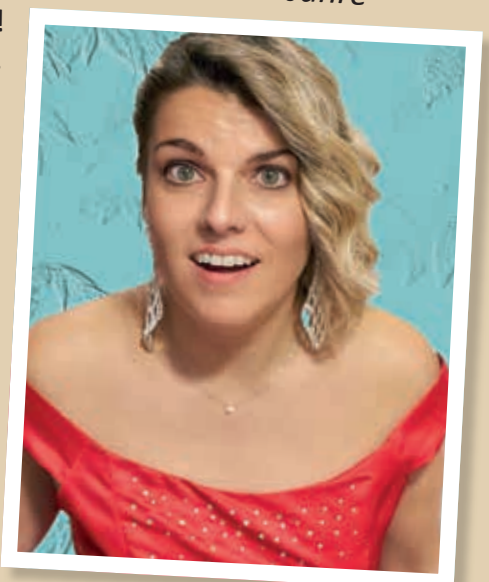
Geburtstagsfeier bei politischer Prominenz,  
60 Jahr, der Peter, der Enz.  
Er findet nicht immer die richtige Partei, die Wahre,  
leidet schon lang daran, die Wechseljahre.  
Als Lehrer ist er auf die eins gesetzt,  
wird von Allen sehr geschätzt.  
Arbeit im sozialen Bereich,  
da tut es ihm kaum ein Anderer gleich.  
Beim Watten verliert er oft, isch jo logisch,  
versteat bis zum Schluss net, wos Schlog isch.  
Bei die Schützen hilft er wou er kann,  
jeder Verein wünscht sich sou an Mann.  
Alles Gute zum runden Geburtstog, deine Familie  
und die Kameraden der Schützenkompanie Untermais.

*Monika 50 Jahre*



Herzlichen Glückwunsch zum 50. Geburtstag, liebe Moni!  
Seit 2015 bereicherst du unser Team mit deinem Talent und deiner positiven Energie. Möge dieser besondere Tag der Auftakt zu einem Jahrzehnt voller Glück und Erfolg sein.  
Alles Gute und auf viele weitere gemeinsame Erfolge!  
Mit herzlichen Grüßen,  
Das Team vom MWB und PH

*Sarah 40 Jahre*



Powerfrau nennt man so ein Wesen heute!  
Mit ihrer Art begeistert sie die Leute.  
Sie moderiert auf deutsch oder italienisch,  
wenn es sein muss, auch auf englisch.  
Auch singt sie wie ein Profi auf so manchem Feste,  
und begeistert alle anwesenden Gäste.  
Danach einen guten Tropfen Wein,  
so schön kann für sie das Leben sein.  
Ihr herzliches Lachen steckt die ganze Gruppe an,  
bis niemand dann mehr aufhören kann.  
Ob Kurverwaltung oder Gemeinde, sie hat gezeigt was sie kann,  
beim Organisieren, beim Planen, beim Ausführen: einfach nur WOW!  
Man kann da nur sagen „Sie steht ihre Frau!“  
Liebe Sarah, die besten Wünsche, Gesundheit und Zufriedenheit  
wünschen dir deine vielen Freunde und deine Arbeitskollegen!



Leo 60 Jahre



Als Museumsdirektor ist er landesweit bekannt, auch Landeskonservator wurde er schon genannt. Schloss Tirol und das Touriseum managt er mit viel Gefühl, kein Wunder, arbeiten mit Wissenschaft und Kultur wird ihm nie zu viel. Sehr gerne hat er ab und zu ein gutes Gläschen Wein, als „Geselle vom Stehwein ze Meran“ muss das wohl so sein. Die Heiligen und die Kirchen sind es, die ihn ganz besonders faszinieren, kaum eine Kirche ohne ein „Andergassen Kirchen-Büchlein“ zum Führen. Zum 60sten wurde auf Schloss Pienzenau ein Fest gegeben, die große Freundesschar nutzte dies und ließ ihn kräftig leben. Der einzige, der davon vorher gar nichts wusste: das war der Leo, den man hinbringen musste. „Freude soll nimmer schweigen. Freude soll offen sich zeigen. Freude soll lachen, glänzen und singen. Freude soll danken ein Leben lang. Freude soll dir die Seele durchschauern. Freude soll weiterschwingen. Freude soll dauern Ein Leben lang.“

Thomas 60 Jahre



Margot Werner hat schon 2007 über ihn gesungen: „So ein Mann, so ein Mann“ hat es damals überall geklungen! Ein Wunder ist das bei diesem rasenden Reporter nicht: sonntags in der Früh bekommt Südtirol 1 erst richtig Gewicht: Wenn der Thomas das Mikro aufmacht, wird im ganzen Land das Radio angemacht. Kein Kaffee, kein Alkohol und keine Zigaretten, zum Anstoßen tuts auch der Saft von Limetten. Seine Frau und seine beiden Kinder sind sein ganzes Leben und auch die Laila, die vergöttert er eben. Neben Familie, Hund und Radio bleibt noch ein wenig Zeit für Sport, an seiner Figur sieht man das sofort! Lieber Thomas, zum Geburtstag die allerbesten Wünsche von deinen Kollegen, Freunden und deiner Familie ... (und ein herzliches Wau!).

Sonja 50 Jahre



Wenn Empathie zwei Beine hätte, hieße sie Sonja - jede Wette! Für jeden ist sie immer zur Stelle, braucht man sie, für den Fall der Fälle. Die Kunst, die Kultur ihr sehr am Herzen liegen, doch trotzdem würde sie sich dafür nie verbiegen. Das Lesen, für andere laut, für sich selbst ganz leise, da geht sie innerlich auf manch große Reise. Ein Laster, das muss man ihr doch verbuchen: Das Rauchen aufhören, mit 50 könnte man das schon mal versuchen. Liebe Sonja, die besten Wünsche zum Geburtstag! Gesundheit und Kraft das wünschen dir deine vielen Freunde!

Walter 60 Jahre



Lieber Walter ... 60 Jahre? Die Frage muss man wohl erlauben, so richtig kann es keiner glauben! Stimmt diese Zahl? Kann es denn sein? Wenn man dich sieht, dann meint man: „NEIN“! Jetzt geht's erst richtig los, die Sorgen klein, die Kinder groß. Wende deinen Blick zurück, sieh all das Gute, das große Glück! Oft hast du in deinem Leben viel Zeit und Einsatz anderen gegeben. In der Politik, im Maiser Wochenblatt oder im Sport wo du zusagst, hältst du Wort. Auf der Piste findet man dich oft im Winter, im Lido bist du auch, ja da schwimmt er. Aber heute sind Familie und Freunde alle da, um zu feiern deine 60 Jahr. Jeden Purzeltag gibt es nur einmal im Leben, das ist ein guter Grund die Prosecco-Gläser zu heben. Der langen Worte kurzer Sinn, lieber Walter, du bist für uns alle ein großer Gewinn!





# YOUNG INFO WALL

## Ministrantenreise nach Rom

Vom 12. bis zum 15. Februar 2024 waren 1.400 Ministrantinnen/Ministranten und Begleitpersonen aus Südtirol unterwegs in Rom. Eine große Besonderheit war natürlich die Audienz beim Papst Franziskus. Weiters wurde die "ewige Stadt" erkundet, Sehenswürdigkeiten wurden besichtigt und unvergessliche Abenteuer erlebt. Eine besondere Pilgerreise, die sicher allen in Erinnerung bleiben wird. Unsere Ortsgruppen aus Obermais, Dorf Tirol, Sinich, Schenna, Marling und Algund waren mit dabei.



## Fasching - 2024 - Carnevale

Lustig, bunt und laut ging es am Unsinnigen Donnerstag im Pavillon des Fleurs zu, wo der "Punto d'incontro Cilla", der VKE Meran, die Jugendtreffs Obermoas und Untermoas und der Jugenddienst Meran, alle Teil des Netzwerkes YouthMe, gemeinsam den Kinderfasching gestalteten. Es wurde gesungen, getanzt, gelacht, gefeiert, geschminkt und sich gefreut.

Im Anschluss wurde für Mittelschüler\*innen eine Faschingsparty im Centro giovani "Strike Up" veranstaltet. Die Jugendzentren Jungle, Tilt und Strike Up, alle Teile des Netzwerkes YouthMe, organisierten sie gemeinsam.



## Fahrradunterführung Sinich - offizielle Eröffnung

In den Monaten Oktober bis Dezember waren über 100 Jugendliche aller Sprachgruppen beteiligt, 800 qm der Fahrradunterführung in Sinich kreativ zu gestalten. Begleitet wurden sie vom Graffitikünstler Paul Löwe. Das Ergebnis kann sich sehen lassen und die dargestellten Themen sollen nicht nur zum Nachdenken anregen, sondern auch den Radfahrern auf Ihrer Strecke etwas Freude schenken. Gefördert und unterstützt wurde das Projekt von der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt, dem Jugenddienst Meran und weiteren Meraner Jugendeinrichtungen, der Stiftung Südtiroler Sparkasse, der Raiffeisenkasse Meran und von anderen privaten Sponsoren.



Hi! Wer mich noch nicht kennt: Ich bin die supercoole nachhaltige Pausenbox, die gern überall mit dir dabei und unterwegs ist. Pack deine Jause ein und nutze meinen Deckel als Schneidebrett. Was gibt es Praktischeres? Also los, worauf wartest du? Hol mich ab beim Jugenddienst Meran in der Schafferstraße 2, im Social Shop in der Ariston Galerie oder im Work Up in der Otto-Huber-Straße 37. Durch den Erlös unterstützt du Renovierungsarbeiten vom Ferienheim Vigiljoch.

**DU BIST MIR WICHTIG**

**SEI WICHTIG**

**14.02 - 30.03**

#fürmehrMenschlichkeit  
#restiamoumani

**SEI WICHTIG PER ME**

www.vke-meran.it  
www.youthme.it

**SOMMER 2024**

**SOMMERPOWER**

**Zeitraum 2024:**

- 1. Woche: 01.07 - 05.07
- 2. Woche: 08.07 - 12.07
- 3. Woche: 15.07 - 19.07
- 4. Woche: 22.07 - 26.07
- 5. Woche: 29.07 - 02.08
- 6. Woche: 05.08 - 09.08

**Kosten: 11€ / Woche**

**ANMELDEZEITRAUM:**  
16.02 - 15.03.2024 ONLINE

Infos und Anmeldung: [www.jugenddienstmeran.it/summer](http://www.jugenddienstmeran.it/summer)

Ältergruppen: 0491 2200174 1000

Koordinations: Marina - 0491 220017